

Volume II
No. 21



Friday
12th August, 1960

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 2311]

MOTION—

**Report of the Education Review Committee, 1960 [Col.
2314]**

PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS
BY B. T. FUDGE, GOVERNMENT PRINTER
FEDERATION OF MALAYA

1961

FEDERATION OF MALAYA
DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Second Session of the First Dewan Ra'ayat

Friday, 12th August, 1960

The House met at 9.30 a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR, S.P.M.J., P.I.S., J.P.
- „ the Prime Minister, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M (Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister and Minister of Defence, TUN ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Malacca Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- „ the Minister of Transport, ENCHE' SARDON BIN HAJI JUBIR (Pontian Utara).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Commerce and Industry, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Minister of Education, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB (Kuantan).
- „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N., Assistant Minister (Johore Tenggara).
- „ ENCHE' ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P., Assistant Minister (Batang Padang).
- „ TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN, Assistant Minister (Kota Star Utara).
- „ ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K., Assistant Minister (Klang).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).

The Honourable TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N. P.I.S.
(Segamat Utara).

- .. TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
- .. ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- .. ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- .. ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J. (Johore Bharu Barat).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- .. ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
- .. TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- .. ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- .. DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- .. ENCHE' CHAN CHONG WEN (Kluang Selatan).
- .. ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- .. ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- .. ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
- .. ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- .. ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
- .. DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- .. ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- .. ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- .. ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- .. ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- .. TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- .. ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Malacca Selatan).
- .. ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
- .. ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- .. TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
- .. ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- .. ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- .. ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
- .. ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- .. CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).
- .. ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
- .. ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- .. ENCHE' LEE SIOK YEW (Sepang).
- .. ENCHE' LIM JOO KONG (Alor Star).
- .. ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- .. DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- .. ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
- .. ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jejebu-Jempol).
- .. ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).

- The Honourable ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
- „ ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
- „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
- „ DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).
- „ ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
- „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- „ DATO' ONN BIN JA'AFAR, D.K., D.P.M.J. (Kuala Trengganu Selatan).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Perlis Utara).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- „ ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ TAN PHOCK KIN (Tanjong)
- „ TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
- „ ENCHE' WOO SAIK HONG, P.J.K., J.P. (Telok Anson).
- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
- „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

- The Honourable the Minister of External Affairs, DATO' DR. ISMAIL BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johore Timor).
- „ the Minister of the Interior, DATO' SULEIMAN BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).
- „ ENCHE' CHEAH THEAM SWEE, Assistant Minister (Bukit Bintang).
- „ ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF, Assistant Minister (Jerai).

The Honourable ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).

- „ TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
- „ ENCHE' LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG (Seremban Barat).
- „ ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Malacca).
- „ TENGKU INDRA PETRA IBNI SULTAN IBRAHIM, J.M.N. (Ulu Kelantan).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

ADJOURNMENT TO A LATER DAY

(Motion)

The Prime Minister: Mr. Speaker, Sir, I beg to move,

That this House at its rising this day do stand adjourned until the 12th of September, 1960, at 10 a.m.

The Deputy Prime Minister (Tun Abdul Razak): Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this House at its rising this day do stand adjourned until the 12th of September, 1960, at 10 a.m.

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

Wartawan

1. Enche' Ahmad Boestamam minta kapada Perdana Menteri menerangkan berapa orang-kah wartawan² yang berkhidmat dalam surat² khabar di-negeri ini yang telah di-tolak permin-taan-nya untuk mendapat surat akuan sa-bagai wartawan yang di-keluarkan oleh Pemerintah.

The Prime Minister: Tuan Speaker, bagi menjawab-nya, dalam tahun 1959 6; dan dalam tahun 1960 hingga penghujung bulan June, 6.

Enche' Ahmad Boestamam: Tuan Yang di-Pertua, dapat-kah Yang Ber-hormat Perdana Menteri memberi tahu, sebab² maka di-adakan penolakan itu?

The Prime Minister: Tuan Speaker, sebab²-nya bagini, bukan-lah *accreditation card* itu ada ma'ana-nya besar, chuma pada masa dharurat, sa-saorang itu yang mengaku diri-nya menjadi wartawan (reporter) hendak-lah ada keterangan, kerana pada waktu itu banyak reporter di-sini yang di-dapati sa-tengah²-nya tidak berpas dengan sa-benar-nya. Jadi itu-lah di-keluarkan *accreditation card* ini oleh Jabatan Penerangan.

2. Enche' Ahmad Boestamam minta kapada Perdana Menteri menerangkan siapa-kah atau pehak mana-kah yang mempunyai kata pemutus dalam menentukan dapat atau tidak-nya sa-saorang wartawan itu akan surat akuan sa-bagai wartawan yang di-keluarkan oleh Pemerintah ini.

The Prime Minister: Tuan Speaker, tadi saya tersilap, jawapan soalan No. 2 ini ia-lah Jabatan Penerangan.

Enche' Ahmad Boestamam: Tuan Yang di-Pertua, apa-kah bukan polis yang menjadi *final authority* memberikan kad² ini?

The Prime Minister: Bukan polis, Tuan Speaker.

3. Enche' Ahmad Boestamam minta kapada Perdana Menteri menerangkan atas alasan atau perhitungan apa-kah Pemerintah tidak memberikan surat

akuan sa-bagai wartawan kepada sa-saorang wartawan itu.

The Prime Minister: Tuan Speaker, pada lazim-nya, yang telah di-buat ialah manakala sa-saorang wartawan itu ada mempunyai rekod kesalahan jenayah yang di-hakimkan oleh Mahkamah atau pun kerana muslihat keselamatan negeri atau pun dipandang orang itu tiada layak memegang kad itu.

Enche' Ahmad Boestamam: Tuan yang di-Pertua, ada-kah rekod kesalahan sa-saorang itu, mithal-nya, dalam pergerakan politik, menjadi dasar juga atas penolakan ini?

The Prime Minister: Tuan Speaker, pada lazim-nya, tidak. Tetapi dalam pada itu pun hendak juga di-lihat, dia itu menjadi ahli politik dalam parti apa.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Speaker, ada-kah berma'ana kalau orang itu menjadi ahli politik yang lain daripada parti Kerajaan, dia di-perijudiskan dalam hal ground penolakan permintaan ini?

The Prime Minister: Tuan Speaker, tidak.

Kereta-api penumpang di-antara Klang dengan Kuala Lumpur

4. Enche' V. David minta kepada Menteri Pengangkutan menerangkan mengapa-kah beliau memberhentikan perkhidmatan kereta-api penumpang di-antara Klang dan Kuala Lumpur.

The Minister of Transport (Enche' Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat itu harus menyiasat halus² sa-belum bertanya, kereta-api penumpang di-antara Klang ka-Kuala Lumpur itu tidak di-berhentikan ada berjalan sekarang ini.

Enche' V. David: Will the Honourable the Minister assure this House that even the goods traffic from Kuala Lumpur to Klang has not been stopped?

Enche' Sardon: It is a different question, Sir.

Enche' V. David: It is connected.

Enche' Sardon: It is stated "passenger" here, not "goods"!

Enche' V. David: I require an answer, Sir.

Mr. Speaker: He requires notice for that question.

MOTION

REPORT OF THE EDUCATION REVIEW COMMITTEE, 1960

Order read for resumption of Debate on Question—

"That this House approves in principle the policy recommended in the Report of the Education Review Committee, 1960. (Command Paper No. 26 of 1960)." (Minister of Education).

Question again proposed.

The Assistant Minister of Information and Broadcasting (Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar): Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana Ahli Yang Berhormat daripada Ipoh telah menyebutkan ketegasan yang baharu² ini saya buat berkenaan mustahak-nya bahasa Inggeris dalam system pelajaran negeri ini, maka di-sini saya ingin menarek perhatian Ahli Yang Berhormat itu dan orang² yang sefahaman dengan-nya ia itu kemustahakan bahasa Inggeris yang saya tegaskan itu hanya-lah sementara waktu sahaja dan apakala bahasa Kebangsaan kita sudah kembang dan lengkap sudah chukup orang² kita yang boleh berfikir dengan bahasa Kebangsaan dan menulis, mengarang dalam serba lapangan ilmu pengetahuan dalam bahasa Kebangsaan kita, maka pada ketika itu tamat-lah riwayat kemustahakan bahasa Inggeris dalam system pelajaran negeri kita ini. Mutalamat ini-lah, Tuan Yang di-Pertua, yang kita sedang menuju kepada-nya dengan mengadakan Penyata yang di-hadapan kita ini. Pendek kata bahasa Inggeris bagi kita dalam negeri ini hanya-lah sa-bagai orang tawanan perang yang kita akan lepaskan dia apakala datang dan tiba masa-nya. Malang-nya, Tuan Yang di-Pertua, saya ulangi sa-kali lagi, malang-nya bahasa Inggeris itu telah berakar tunjang dalam system pelajaran negeri kita ini yang telah duduk dibawah pemerintahan Inggeris lebeh kurang 100 tahun lama-nya. Dan untuk menchabut akar tunjang itu bukan-lah

boleh di-buat dalam sa-tahun dua sa-bagaimana yang agak-nya di-angan²kan oleh Ahli² angan² yang fikiran mereka itu tidak jejak kebumi kenya-taan (*Tepok*).

Sa-kali lagi saya berkata, Tuan Yang di-Pertua, malang-nya bahasa Melayu, bahasa Kebangsaan kita telah di-sekat dan di-halang² kemajuan-nya oleh penjajah semenjak penjajah menjejakan kaki-nya di-bumi Melaka pada tahun 1511. Dari itu, Tuan Yang di-Pertua, kita di-negeri ini menghadapi dua masaalah yang besar ia-itu pertama hendak menchabut akar tunjang bahasa Inggeris dan kedua-nya meluas, mengembang dan memperbesarkan rum-pun bahasa Melayu itu sa-hingga ia menjadi akar tunjang system pelajaran di-negeri kita ini. Ini-lah dua masaalah besar yang telah di-chuba hendak di-pechahkan oleh Jawatan-Kuasa Pen-yemak itu dalam Penyata-nya yang di-hadapan kita pada hari ini. Dan saya memberi sa-tinggi² pujian dan tahniah kapada Jawatan-Kuasa Penyemak itu atas kejayaan-nya dalam perchubaaan yang sukar dan payah ini.

Tuan Yang di-Pertua, dalam negeri kita ini ada dua pandangan yang berlainan dan berlawanan berkenaan dengan soal bahasa dan kebudayaan. Satu pandangan daripada sa-tengah orang² Melayu yang melampau dan lagi satu pandangan melampau daripada sa-tengah² orang yang bukan Melayu. Kita tidak boleh marahkan orang² Melayu yang mempunyai fikiran² yang melampau berkenaan dengan soal bahasa dan kebudayaan Melayu kerana itu-lah bahasa dan kebudayaan negeri ini. Dan begitu juga kita tidak boleh marah dan hilang sabar terhadap orang² China yang mempunyai fikiran² dan pandangan² yang melampau tentang soal ini kerana mereka sa-lama ini telah di-ajar, di-asoh dan di-didek mengikut chara dan bentuk negeri asal mereka. Mereka telah tidak di-beri peluang untuk mempelajari, untuk memahami dan untuk *appreciate* bahasa dan kebudayaan Tanah Melayu ini.

Dalam menghadapi dua pandangan yang extreme ini kita harus menaruh perasaan sabar dan tenang kerana untuk menghapuskan dan mengikis pe-rasaan ta'asub dan fanatic itu bukan-lah

satu kerja yang mudah dan gampang. Ini-lah yang telah di-chuba oleh Jawatan-Kuasa Penyemak tetkala ia membuat chadangan²-nya dalam Pe-nyata ini berkenaan dengan soal bahasa dan kebudayaan. Tuan Yang di-Pertua, kita tidak harus marahkan atau hilang sabar terhadap gulongan² yang ta'asub dan fanatic itu tetapi yang patut kita marahkan malahan patut kita bertindak keras dan tegas ia-lah terhadap petualang² politik dalam negeri ini yang hendak menggunakan ta'asub dan *fanatic* orang² itu untuk mendapat kursi dalam Dewan ini sa-kali pun kursi yang ada dalam Dewan ini akan di-buat daripada tulang belakang manusia yang akan terkorban hasil daripada achoman mereka itu (*Tepok*). Kita, Tuan Yang di-Pertua, patut marah dan bertindak keras kapada petualang² communal yang sempit dan ta'asub itu bagi mendapat kuasa sa-kali pun mereka terpaksa mendirikan kuasa mereka di-atas mayat manusia yang akan jatuh bergelimpangan hasil hasutan² mereka itu. Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya dan yakin ia-itu masa-nya akan sampai bagi orang² di-kawasan Ipoh dan Menglembu yang daripada-nya datang dua Ahli Yang Berhormat adek-beradek itu akan sedar bahawa sa-baik² jalan untuk memben-tok satu bangsa bagi Persekutuan ini ia-lah jalan yang di-tunjokkan oleh Penyata ini.

Pada masa dan ketika itu dua Ahli Yang Berhormat itu tentu terpaksa menchari tempat "*ayer keroh*", atau "*troubled waters*" untuk memasang pukut dan jerat, dan di-sini saya ingin memberi tahu siang² lagi kapada dua Ahli Yang Berhormat itu bahawa *troubled waters*, atau *ayer keroh* yang hendak di-chari esok oleh mereka itu tidak akan menjumpai-nya dalam Per-sekutuan Tanah Melayu ini. Mereka terpaksa menchari keluar negeri untuk mendapat dan memperoleh-nya. (*Tepok*). Di-sini saya ingin memberi ingatan supaya "*menyediakan payong sa-belum hujan turun*".

Enche' D. R. Seenivasagam (Ipoh): Mr. Speaker, Sir, I refer to Standing Order 36 (6) which says, "No member shall impute improper motives to any other member." and also to Standing

Order 36 (10) which says that "It shall be out of order to use words which are likely to promote feelings of ill-will or hostility between different communities in the Federation."

Mr. Speaker, Sir, are people allowed to grin and smile when another member is speaking?

Mr. Speaker: I have been reading this (*indicating Standing Orders*) and I have not seen anybody smiling.

Enche' D. R. Seenivasagam: On those two orders, I ask the speaker not to refer to matters which are communal or likely to promote feelings of ill-will and to impute improper motives.

Mr. Speaker: I must draw the attention of the speaker to Standing Order 36 (4) which says, "It shall be out of order to use offensive and insulting language about members of the House," and also to Standing Order 36 (6)—"No member shall impute improper motive to any other member."

Tolong-lah ingat dalam perchakapan perbahathan ini atas dua perkara. *Standing Order* ini mustahak—jaga baik² sadikit, kalau ada perbuatan demikian saya akan menahan daripada berbuat demikian.

Proceed!

Tuan Syed Ja'afar bin Hassan Albar:

Tuan Yang di-Pertua, saya fikir apa yang saya chakapkan tadi itu hanya sa-bagai jawapan ka-atas apa yang telah di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Ipoh; walau bagaimana pun saya menghormati perintah dari Tuan Yang di-Pertua.

Saya ingin memberi ingatan kepada Ahli² Yang Berhormat dari Ipoh dan juga Menglembu bahawa chara mereka menghadapi soal pelajaran dalam negeri ini ada-lah ibarat orang "*bermain api*", dan saya bimbang yang mereka kedua-nya-lah yang akan menjadi "*mangsa yang pertama daripada api yang mereka mainkan itu*". Saya tidak berniat hendak menggunakan penyata yang ada di-hadapan Dewan ini untuk mengukur ta'at setia sa-saorang yang menerima atau menulak-nya tetapi pada pendapat saya penyata ini boleh-lah di-gunakan untuk mengukur "*niat jahat dan burok*" dan baik sa-saorang itu terhadap negeri ini.

Saya, Tuan Yang di-Pertua, tidak berhajat hendak mengugot sesiapa pun bagi menerima penyata ini, tetapi saya ingin menegaskan ia-itu orang² yang chuba hendak "*sabotage*" penyata ini sa-olah² hendak "*sabotage*" usaha² yang hendak membentok satu bangsa yang tunggal dalam negeri ini. Maka orang² yang sa-umpama itu ada-lah bekerja untuk kepentingan penjajah yang chuba hendak menchengkamkan kuku besi-nya kapada negeri ini.

Saya yakin dan perchaya bahawa sa-golongan kechil daripada keturunan China yang pada hari ini membuat ribut berkenaan penyata ini lambat-lau akan sedar bahawa apa yang dibuat oleh Perikatan pada hari ini ada-lah bagi kebaikan, kepentingan anak chuchu mereka yang akan datang. Kalau mereka pada hari ini berasa pahit dan berat untuk menerima penyata ini, maka memang-lah telah menjadi kebiasaan dan kelaziman bahawa sa-suatu yang baharu itu pada mula-nya di-rasakan pahit dan payah, tetapi lama kelamaan keadaan dan perasaan-nya itu akan bertukar.

Tuan Yang di-Pertua, saya tak dapat menahan diri daripada berasa hairan melihatkan telatah Ahli² Yang Berhormat dari Ipoh dan juga Menglembu, yang saya hairan bahkan saya tak dapat hendak memahamkan, kenapakah kedua²-nya itu berper² benar hendak menunjukkan diri-nya sabagai jagoh pembela bahasa dan kebudayaan yang mereka sendiri tidak faham dan erti. Kita boleh faham, kalau Ahli Yang Berhormat itu menuntut sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam pidatu-nya dalam Dewan ini hari semalam, hari kelmarin, yang berkehendakkan supaya bahasa Inggeris itu di-kekalkan untuk selama²-nya dalam system pelajaran negeri ini, tetapi berkenaan dengan bahasa dan kebudayaan China itu, saya tak dapat hendak fahamkan.

Ahli Yang Berhormat dari Ipoh dalam ucapan-nya kelmarin telah chuba hendak membuat tafsiran² atas beberapa perkara dalam Perlembagaan Persekutuan Tanah Melayu mengenai soal bahasa dan kebudayaan ini. Di-sini, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin hendak menegaskan ia-itu walau apa juga tafsiran yang hendak di-buat bagi memahamkan sa-suatu fasal dalam

perlembagaan itu, maka hendak-lah perlembagaan itu di-tujukan pada meujudkan satu bangsa yang kuat dan tulin dalam negeri ini dan tidak dapat kita hendak tarekkan perkara² dalam perlembagaan itu untuk merosakkan tujuan yang mulia ini.

Saya fikir itu-lah yang saya dapat ulaskan daripada ucapan Ahli Yang Berhormat dari Ipoh dan Menglembu, dan saya biarkan lain² point dan lain² butir² dalam ucapan-nya itu kepada rakan saya yang akan berchakap kelak. Berbalek pula pada ucapan Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat yang malang-nya pada pagi ini tak ada. Dalam ucapan-nya yang panjang lebar dan berlarut² itu, kita tak dapat hendak menangkap sa-suatu yang kongkrit daripada ucapan-nya itu, dan saya pun waktu mula² berchakap pada hari kelmarin telah menyatakan ia-itu pendirian Ahli² *Socialist Front* terhadap penyata ini ada-lah pendirian yang bingung dan kelam kabut, kerana yang menyebabkan pendirian *Socialist Front* menjadi kelam kabut dan bingung itu ia-lah *Socialist Front* itu ada-lah tertuboh dan terdiri daripada dua parti politik, atau pun chantoman dua parti politik yang masing² mempunyai pandangan dan pendirian yang bersendirian dalam soal bahasa dan kebudayaan. Parti Ra'ayat umpama-nya, tidak bersetuju dengan "*multi-lingualism*", tetapi Parti Buruh terang² dan tegas berkehendakkan "*multi-lingualism*" sabagaimana yang telah di-putuskan, dan di-buktikan oleh keputusan yang telah di-buat oleh *Socialist Front* dalam Dewan *City Council*, Pulau Pinang.

Saya, Tuan Yang di-Pertua, berasa kesal melihat telatah Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat, kerana nampak-nya beliau telah menggunakan kebajikan dan kemahiran-nya untuk mengelirukan pandangan Dewan ini dan orang ramai yang di-luar terhadap penyata yang ada di-hadapan Dewan ini. Saya hairan dalam ucapan Ahli Yang Berhormat itu semalam yang berulang² dia menegaskan tidak ada-nya guru² yang chukup dan buku². Berulang² kali dalam ucapan-nya itu menyebutkan perkara ini. Saya tak dapat-lah hendak memahami apa-kah tujuan Ahli Yang Berhormat itu,

ada-kah tujuan-nya supaya—oleh kerana tidak ada chukup guru² dalam bahasa Kebangsaan dan guru²—kita hapuskan sahaja pengajaran dan pelajaran bahasa Kebangsaan itu.

Kemudian Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat itu telah menghentam dengan tidak bertabek-kechuali (*Ketawa*) terhadap Dewan Bahasa dan Pustaka. Saya nampak bahawa Ahli Yang Berhormat itu chemburu agaknya, tak suka menengok kejayaan yang telah di-chapai oleh Dewan Bahasa dan Pustaka dalam umur-nya yang singkat dan pendek itu. Barangkali dia berasa takut dan bimbang yang bahasa Melayu itu akan berkembang biak melalui jasa dan khidmat daripada Dewan Bahasa dan Pustaka, dan barangkali chemburu menengokkan kejayaan Minggu Bahasa Kebangsaan yang di-anjorkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, maka inilah dia telah menchuba hendak mengecil²kan Dewan Bahasa dan Pustaka itu supaya orang ramai tidak akan memandang Dewan Bahasa itu sa-bagai tempat tumpuan untuk mengharapkan kebangkitan dan pembangunan bahasa Melayu. Dan kalau Ahli Yang Berhormat itu tidak nampak jasa Dewan Bahasa itu terhadap bahasa Melayu, maka itu bukan salah Dewan Bahasa, tetapi salah orang yang menyampaikan khabar kepada dia (*Tepok*). Berkenaan dengan pengeluaran buku², semalam Ahli Yang Berhormat itu telah menunjokkan satu risalah yang kecil kata-nya, ini-lah chontoh yang di-keluarkan oleh Dewan Bahasa (*Ketawa*) tujuan-nya tidak lain, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah hendak memperkechilkan kerja² dan jasa² Dewan Bahasa itu. Tetapi kalau betul, itu-lah sahaja risalah yang di-keluarkan oleh Dewan Bahasa, maka kita boleh-lah agak-nya bersetuju dengan Ahli Yang Berhormat itu. Tuan Yang di-Pertua, di-tangan saya ini banyak dan berlonggok buku² keluaran Dewan Bahasa (*Tepok*) ia-itu *textbook* untuk sekolah menengah yang menggunakan bahasa kebangsaan. Ada-kah pernah Ahli Yang Berhormat itu chuba hendak membacha atau memerhatikan buku² ini? Kalau tidak larat dan tidak faham, tolong tengok sudah-lah. Jadi, dengan buku² yang ada di-hadapan saya ini nampak-lah kepada kita bahawa dalam

masa yang sengkat dan pendek itu Dewan Bahasa telah melangkah jauh ka-hadapan untuk memberi peluang kepada bahasa kebangsaan berkembang dalam negeri ini dan untuk menghadapi perubahan² kemajuan yang datang dari satu masa ka-satu masa. Jadi segala tuduhan² yang tidak berasas yang di-timbulkan oleh rasa chemburu—agak-nya—daripada Ahli Yang Berhormat itu berkenaan dengan jasa² Dewan Bahasa itu. Maka ini-lah saya meminta dan berharap Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat, kalau sa-kira-nya hendak berchakap berkenaan dengan Dewan Bahasa, berhati²-lah sedikit, dan saya minta beliau itu sa-belum berchakap supaya mendapat kenyataan² (*fact*) yang benar, kerana Dewan ini ada-lah satu Dewan yang di-pandang tinggi, dalam Dewan yang mulia ini kita tidak ingin melihat sa-saorang Ahli Yang Berhormat membuat kenyataan² yang dusta untuk mengelirukan orang ramai bagi satu² tujuan yang ia hanya sa-orang yang mengetahui-nya (*Tepok*).

Tuan Yang di-Pertua, sa-takat ini-lah sahaja yang dapat saya ulas daripada ucapan beliau itu, dan butir² yang lain itu saya memberi peluang kepada rakan saya di-sini (*Tepok*).

Enche' Mohamed bin Ujang (Jelebu-Jempol): Tuan Yang di-Pertua, yang sa-benar-nya, saya telah menduga ia itu Penyata yang sangat mustahak ini memang-nya tidak akan di-terima dengan sa-penoh-nya dan tidak akan memberi puas hati kepada semua penduduk yang berbagai keturunan di-negeri ini, kerana penduduk yang berbagai keturunan ini mesti-lah hendak memperjuangkan hak bangsa, bahasa, kebudayaan dan sa-bagai-nya sendiri. Ahli Yang Berhormat dari Menglembu menchadangkan supaya Penyata ini di-buat oleh satu Surohanjaya Bebas. Walau pun kedudukan itu bebas, ia tidak akan dapat memuaskan hati semua ra'ayat, kerana sa-lagi kita tidak menumpukan ta'at setia kepada negeri ini, Penyata ini tidak akan dapat di-terima. Yang sa-benar-nya saya menganggap Penyata ini ada-lah satu perkara yang sangat penting sa-kali, kerana Penyata ini akan dapat mengada atau

mewujudkan satu bangsa yang bersatu atau "*United Malayan Nation*" dalam negeri ini, dan saya berpendapat mewujudkan "*United Malayan Nation*" ini ada-lah satu perkara yang sangat penting sa-kali, kalau tidak lebeh pun sama penting-nya dengan kemerdekaan, sebab kalau kita tidak dapat mengadakan satu bangsa yang bersatu, kemerdekaan tidak ada guna-nya.

Walaupun pada mula-nya saya tidak menyangka perkara ini boleh di-terima dengan sa-penoh-nya, saya tidak pula menyangka betul², perkara ini ada pertentangan dan kechaman yang hebat daripada pembangkang. Ahli Yang Berhormat dari Ipoh telah membuka satu riwayat mengatakan: apabila Penyata Razak dahulu di-ishtiharkan telah terbit rusohan ia-itu rusohan budak² sekolah. Sa-telah rusohan itu selesai timbul-lah satu atoran yang chukup baik, telah mengadakan satu rombongan yang hendak menyampaikan usul itu kepada Kerajaan. Jadi saya hairan, di-mana datang-nya orang yang baik itu dengan tiba² daripada rusohan itu? Saya rasa tujuan Ahli Yang Berhormat dari Ipoh membongkar atau menceritakan riwayat itu, tidak lain dan tidak bukan, sa-mata² hendak menakutkan ra'ayat dan kita supaya Penyata ini jangan di-terima.

Mr. Speaker: Saya suka hendak mengingatkan lagi ia-itu mengikut Standing Order 36 (6) "No member shall impute improper motives to any other member." Saya sudah selalu mengingatkan, jaga sedikit berchakap.

Enche' Mohamed bin Ujang: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua, saya rasa, saya tidak berchakap "*improper motives*" kalau Tuan Yang di-Pertua, kata tidak boleh, perkataan itu saya tarek balek.

Mr. Speaker: Tidak boleh!

Enche' Mohamed bin Ujang: Tetapi, saya harap-lah kerja-sama dan jasa baik Ahli Yang Berhormat dari Ipoh itu manakala Penyata ini di-terima, saya perchaya mesti di-terima, ia akan menchuba dengan sa-boleh-nya supaya perkara ini jangan-lah timbul lagi.

Soal mengadakan satu bangsa yang bersatu, Tuan Yang di-Pertua, saya rasa ada-lah satu chabaran kepada kita. Chabaran bukan kepada wakil ra'ayat sahaja tetapi juga kepada semua ra'ayat yang ta'at setia kepada negeri ini. Dan chara kita hendak menjawab chabaran itu ada-lah dengan meluluskan Penyata ini. Kalau kita meluluskan Penyata ini berma'ana-lah kita telah menunaikan, bukan sahaja kewajipan kita, tetapi juga kewajipan anak² kita untuk menerima-nya di-masa yang akan datang. Tuan Yang di-Pertua, wakil daripada PAS samalam telah menyokong pada dasarnya akan Penyata ini akan tetapi sambil menyokong itu wakil daripada Bachok telah menegor dan mengecham semua bahagian Penyata ini yang mana saya rasa sokongan itu tidak ada berma'ana, ma'ana-nya chakapan-nya atau chontoh-nya itu tidak ada yang elok. Saya bagi-lah satu mithalan, dia mengatakan bahawa Kerajaan Perikatan sangat² utamakan darjah atau pun mutu pada hal dia mengatakan biar-lah darjah itu kurang asal murid-nya ramai. Menurut kata-nya sendiri, "pada chempedak biar-lah nangka, pada tidak biar-lah ada." Tetapi saya fikir, Tuan Yang di-Pertua, kalau ada biar-lah ada betul², kalau ada sa-tengah masak, saya ta'mahu. Jadi, kalau begitu-lah dasar-nya atau nasehat-nya yang di-bagikan kepada kita oleh wakil PAS itu saya tidak mahu menerima-nya. Kita tidak mahu, professor dan doctor berselerak di-tengah jalan tetapi ilmu-nya tidak ada.

Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya nampak bak kata Yang Berhormat Menteri Penerangan dan Siaran Radio tadi, Parti Socialist memang tidak ada pendirian di-atas soal ini. Sa-telah wakil dari Dato Kramat berchakap berjam² lama-nya satu keputusan yang kita dapat, dia tidak menyokong laporan ini kerana lama kelamaan laporan ini akan mengutamakan bahasa Inggeris: itu-lah alasan-nya. Jadi, saya rasa memang nyata-lah ada jalan² yang Penyata ini bahasa Inggeris akan jadi bahasa nombor 2 tetapi bahasa Melayu akan jadi bahasa nombor 1. Jadi, saya nampak kedudukan ahli Socialist

sudah serba salah kalau hendak menyokong Penyata ini, nanti hilang-lah pengaruh-nya pada orang² lain, kalau tidak sokong pula nanti orang² Melayu hilang kaperchayaan-nya. Jadi, kepada ahli Front Socialist ini, saya merayu-lah jangan-lah di-utamakan kursi, hendak-lah utamakan kepetingan negeri ini. Saya nampak, Tuan Yang di-Pertua menggeleng² kepala itu (*Ketawa*).

Mr. Speaker: Itu dekat hendak masuk 36 (b) sebab itu-lah saya menggeleng. Proceed.

Enche' Mohamed bin Ujang: Sa-kali lagi, saya merayu kepada pehak pembangkang sana terutama sa-kali P.P.P. dan Front Socialist ketepikan-lah soal itu dahulu, mari-lah kita sama² mengadakan satu bangsa bersatu dalam Persekutuan Tanah Melayu.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong di-atas penyata yang telah pun di-buat oleh Jawatan-Kuasa Penyemak Dasar Pelajaran dan ada perkara² yang saya ingin kemukakan untuk menarek perhatian Yang Berhormat Menteri Pelajaran bagi kebaikan atas pelaksanaan dasar pelajaran ini. Sa-belum daripada itu saya ingin berchakap di-atas tegoran² dan hujah² yang di-kemukakan oleh beberapa orang ahli daripada pehak pembangkang. Saya perchaya kalau-lah hujah² dan tegoran² serta nasehat itu merupakan nasehat² yang sesuai dan membena, tetap sekali bagi pehak Kerajaan khas-nya Yang Berhormat Menteri Pelajaran akan menerima dengan sukachita-nya. Tetapi malang-nya ada juga Ahli² Yang Berhormat yang telah mengeluarkan fikiran² yang mengelirukan ra'ayat jelata sa-hingga maksud dalam perlembagaan itu di-pesongkan kepada maksud yang sa-benar-nya yang di-sebutkan itu. Saya tujukan khas-nya kepada Yang Berhormat wakil Ipoh pada waktu beliau mengulaskan Article 152. Tuan Yang di-Pertua, saya bukan-lah sa-orang peguam, tetapi nampak-nya Yang Berhormat itu sengaja hendak mengelirukan. Di-sini di-sebutkan bahawa bahasa

Kebangsaan itu ia-lah bahasa Melayu—

“The national language shall be the Malay language and shall be in such script as Parliament may by law provide:

Dengan syarat—

- (a) no person shall be prohibited or prevented from using (otherwise than for official purposes), or from teaching or learning, any other language;”

tadi Yang Berhormat itu mengatakan dengan ada-nya penyata ini, bahawa perkataan² yang di-tegah penggunaan bahasa² lain daripada bahasa Kebangsaan. Ini ada-lah satu perkara yang tidak benar dan tuduhan yang palsu. Kebebasan bukan sahaja bahasa China dan India bahkan 8 bahasa lain bagi kumpulan² yang kecil di-bebaskan berchakap, di-bebaskan belajar dan mengajar.

Ini ada-lah perkara yang sangat mengelirukan ra'ayat jelata. Dan kata pula saudara itu ia-itu dengan ada-nya penyata ini akan meleborkan bahasa China dan bahasa India. Saya berasa dukachita, kerana pada masa dahulu sekolah² sa-lain daripada bahasa Kebangsaan itu chuma di-beri separoh bantuan. Mengikut penyata ini akan di-beri penoh bantuan dengan syarat bahasa Kebangsaan itu di-wajibkan ajar dalam sekolah² ini. Ini bukan-kah menjadi satu kesenangan kepada orang² yang lain belajar bahasa Kebangsaan dan Inggeris dengan perchuma. Pada masa dahulu Sekolah² China dan Tamil yang menerima bantuan itu, murid²-nya kena bayaran duit sekolah itu di-antara \$15 dan \$16 sa-bulan dan juga membeli buku² hingga \$100 sa-tahun. Tetapi, sekarang ini Kerajaan beri bantuan yang sa-penoh-nya. Ada-kah dengan perbuatan ini membunuh dan meleborkan bahasa² daripada puak² yang kecil itu? Ini perkara yang mustahil sekali, oleh itu saya berharap jangan-lah Ahli Yang Berhormat wakil Ipoh khas-nya memutar belitkan apa yang sa-benar-nya yang terkandung dalam Perlembagaan itu.

Pada pendapat saya di-atas penyata ini ada empat kesimpulan yang besar. Yang pertama, bahasa Melayu di-bena, di-perluas dan di-pertinggikan sa-hingga matalamat-nya akan sampai

jadi bahasa untuk University kita sa-bagai bahasa kegunaan untuk beberapa faculty dalam University kita di-masa hadapan.

Yang kedua, dengan bahasa Melayu perpaduan antara bangsa dalam Persekutuan Tanah Melayu ini akan bertambah rapat dan rapi dan sa-faham dengan hidup berbaik sangka di-antara satu sama lain. Untuk mengembangkan, memperluaskan dan mempertinggikan bahasa Melayu sa-hingga kepada matalamat kita itu, maka perlu di-gunakan sekarang ini bahasa Inggeris. Dengan chara kita menggunakan bahasa Inggeris, dengan chara menggalakkan anak² kita mempelajari bahasa Inggeris maka kita tambahkan pengetahuan kita, dengan chara mendapat ijazah² kelulusan bagi “Faculty of Science, Medicine (Perubatan), Law (Ilmu Undang²), Agriculture (Pertanian)” dan lain² dan orang² kita yang tidak tahu dan fahamkan melalui saluran rendah sa-hingga ka-Sekolah Menengah menerusi bahasa Kebangsaan dapat belajar daripada orang² yang berijazah dan orang² ini dapat pula menterjemahkan ilmu pengetahuan yang di-dapati-nya daripada saluran bahasa Inggeris kepada bahasa Kebangsaan (Melayu).

Dengan ini, Tuan Yang di-Pertua, sama-lah mustahak-nya di-pelajari bahasa Inggeris itu sekarang ini.

Yang ketiga, atau kesimpulan yang ketiga mengenai bahasa² kaum² yang kecil. Penggunaan-nya di-bebaskan dan di-beri bantuan penoh untuk menggalakkan mereka itu belajar bahasa masing² saperti mana yang saya katakan tadi.

Yang ka-empat, ada-kah penyata ini “saya chabar barang siapa yang boleh mengatakan” berlawanan dengan Perlembagaan?

Sa-benar-nya penyata ini menepati apa yang terkandung dalam Article 12 berkenaan dengan education (pelajaran) dan juga menepati Article 152 Perlembagaan Persekutuan. Saya berharap Yang Berhormat itu jikalau hendak mendatangkan tegoran biarlah hendak-nya tegoran yang menasabah, jangan-lah jadi macham “*alim pelita*” chahaya-nya menerangkan

yang luar, di-buntut-nya gelap sekeliling—dia pandai mengajar anak² orang lain hal anak chuchu-nya menjadi *jahil*. Ini satu perkara yang saya sangat dukachita.

Saya ingin menzahirkan fikiran saya dan saya tujukan kepada Menteri Pelajaran supaya beliau mengambil perhatian kalau sesuai boleh-lah dilaksanakan. Pada masa melaksanakan dasar ini, saya ingin menyatakan atas satu perkara naik darjah dengan tidak ada peperiksaan resmi, chuma ada peperiksaan dugaan yang di-beri laporan kepada ibu bapa-nya. Peperiksaan dugaan ini saya minta kepada Yang Berhormat Menteri Pelajaran supaya awasi dengan baik, di-atas segala kertas peperiksaan dan chara² memereksa-nya, saya shorkan tiap² sekolah yang terbaik dalam sa-suatu kumpolan itu di-adakan satu Jawatan-Kuasa sendiri terdiri daripada guru, atau pun terdiri daripada Pegawai² Pelajaran untuk mengawasi-nya berkenaan dengan peperiksaan itu. Jikalau tidak di-awasi, saya perchaya ada guru, “kalau saya menjadi guru saya sendiri akan beri kertas peperiksaan kepada murid² saya yang senang jawab-nya dan selalu murid² saya akan mendapat kelulusan yang tinggi daripada 70 peratus ka-atas.” Tetapi, manakala datang daripada darjah VI hendak pergi ka-Form I, guru² itu berasa pening kepala-nya, kerana murid² yang dari bawah itu tidak di-beri pelajaran yang sa-patut di-beri; tunaikan kewajipan yang sa-patut terhadap pelajaran kepada kanak² itu. Ini ia-lah untuk menjaga supaya guru² itu tunaikan kewajipan masing².

Yang kedua, saya ingin menarek perhatian berkenaan dengan peperiksaan darjah VI. Darjah VI tak ada peperiksaan resmi, chuma peperiksaan dugaan masok ka-Sekolah Menengah. Ini pun chuma orang yang ingin hendak masok Sekolah Menengah sahaja. Saya minta supaya di-adakan peperiksaan resmi pada murid² darjah VI dan di-berikan sijil kelulusan resmi kepada tiap² sa-orang yang lulus, jikalau tidak di-buat sedemikian maka penghargaan pengajian mereka itu tidak ada ma’ana. Sekarang ini budak² tidak ada perlumbaan hendak

mendapat sijil pangkat satu, mereka tidak tekun belajar; dengan ada-nya peperiksaan resmi itu murid² di-beri sijil sekurang²-nya mereka itu boleh buat kenangan² di-rumah.

Saya mithalkan murid² darjah VI di-sediakan sijil pangkat A, B, C dengan chara peperiksaan resmi mudah²an tidak payah di-adakan peperiksaan dugaan masok sekolah menengah. Kalau di-kehendaki sa-ramai 30 peratus maka dengan mudah-nya di-ambil daripada murid² yang mendapat markah tinggi sekali sa-ramai 30 peratus dan di-hantar ka-Sekolah Menengah. Dengan ini mudah sahaja di-jalankan, dan bagi murid² bangsa asing yang ambil peperiksaan bahasa Kebangsaan dalam darjah VI akan di-beri sijil peperiksaan bahasa Kebangsaan darjah VI dan dia akan bermegah dengan sijil yang di-beri itu yang berma’ana dia telah lulus darjah VI. Ini menggalakkan anak² kita berlumba² menuntut pelajaran.

Yang ka-empat, saya ingin sebut berhubung dengan penyata ini berkenaan dengan scholarship atau biasiswa sa-banyak 10 peratus itu hendak-lah di-beri kepada orang² yang sepatut-nya menerima, dan jangan-lah di-beri kepada orang yang ibu bapa-nya ada mampu yang boleh membayar bayaran sekolah dan lain², kalau di-beri juga scholarship itu tak ada ma’ana-nya, mesti-lah di-beri kepada yang sa-benar-nya patut mendapat scholarship.

Tuan Yang di-Pertua, yang ka-lima, berkenaan dengan latehan guru². Kita berkehendakkan banyak guru untuk mengajar Sekolah Menengah yang bahasa penghantar-nya bahasa Melayu. Di-sini saya berharap-lah kepada Yang Berhormat Menteri Pelajaran supaya gunakan bahan² yang ada pada kita ia-itu “potential that we have now” untuk menjadi kegunaan yang besar kepada kita, yang saya maksudkan itu ia-lah guru² yang lulus dari Sultan Idris Training College. Dalam soal bahasa Kebangsaan, saya perchaya tidak ada siapa guru² lain kelulusan boleh mengatasi guru² latehan Sultan Idris Training College. Sebab guru² bahasa Kebangsaan yang sa-penoh-nya dan patut di-beri satu latehan yang khas kepada

mereka itu untuk menjadi guru² Sekolah Menengah dengan memberi peluang untuk melayakkan diri mereka itu di atas apa perkara pengetahuan yang mereka itu kekurangan, mithalnya di-Sekolah Menengah di-kehendaki pengajaran ilmu sains atau pun ilmu kira² (mathematics) yang tinggi, maka hendaklah di-beri satu "course" yang khas sa-lama 6 bulan atau sa-tahun. Beri peluang kepada orang yang mahu dan ingin melayakkan diri-nya sahaja, tetapi orang yang tidak mahu melayakkan diri-nya tinggalkan sa-belah. Dengan chara ini, Tuan Yang di-Pertua, perkara guru² yang akan mengajar di-sekolah menengah mudah dan banyak boleh di-dapati dan senang kita adakan Sekolah Menengah berbahasa Melayu yang kita chita²kan itu.

Sa-perkara lagi, ia-lah berkenaan dengan ajaran agama. Saya telah lama ternanti² dan tertunggu² berkenaan dengan Bab 49 semenjak tahun 1957 sa-hingga hari ini tidak juga di-laksanakan. Saya harap Yang Berhormat Menteri yang bertanggung jawab akan melaksanakan pada penggal permulaan tahun 1961. Perkara ini boleh di-jalankan, bukan-nya payah. Kalau hendak chari guru² yang berkelulusan tinggi seperti Azhar University, tentu susah, tetapi untuk sukatan pelajaran agama fardzu 'ain sahaja tidak payah, kerana penuntut² dari Sekolah² Menengah Arab yang ada dalam Tanah Melayu berpuluh dan beratus, kita beri peluang kepada penuntut² ini dengan chara kontrek seperti kita kontrek doktor² dari India; umpama-nya kita beri 3 tahun, sambil dia mengajar, dia boleh belajar untuk melayakkan diri-nya menjadi guru yang sesuai dengan kehendak Kementerian di atas kebolehan-nya. Perkara ini saya fikir dapat di-laksanakan.

Bagi pehak kami di-sana, Juma'ah Pengurus sendiri telah mengadakan guru² agama, gaji-nya di-tanggung oleh Juma'ah Pengurus sendiri dan kami telah menuntut mengadakan guru² agama semenjak tahun 1958, saya harap di atas perkara ini Yang Berhormat Menteri yang bertanggung jawab akan mengambil perhatian yang berat. Dan juga banyak sekolah² yang lain daripada sekolah bahasa Kebangsaan ia-itu sekolah² Inggeris yang ada

murid² Melayu di-dalam-nya tertinggal, tidak tahu langsung berkenaan dengan hal agama, ini ada-lah satu perkara yang sangat mendukachitakan, dan saya harap sekolah² seperti Convent dan lain² itu di-beri guru² untuk mengajar hal agama.

Tuan Yang di-Pertua, sekian-lah sahaja pandangan saya untuk perhatian Yang Berhormat Menteri Pelajaran.

Enche' Khong Kok Yat (Batu Gajah): Mr. Speaker, Sir, may I refer to Standing Order 35 (1) which says:

"A member desiring to speak shall rise in his place and if called upon shall stand and address his observations to the Chair. No member shall speak unless called upon by the Chair."

We from the Opposition seemed to have been forgotten this morning.

In spite of the fact that if you, Mr. Speaker, Sir, were now to call upon the other speakers, we would still be left behind in replying to any allegations or counter-allegations made by the Government Bench and from the Back Benches.

Mr. Speaker: What is your point of order?

Enche' Khong Kok Yat: We are being ignored, Mr. Speaker, Sir.

Mr. Speaker: You will catch my eye later on.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Malacca-Utara): Tuan Yang di-Pertua, berchakap dalam kita membahathkan Dasar Pelajaran yang kita kaji sa-mula baharu² ini, saya suka menarek perhatian kepada Dewan ini ia-itu sa-tengah² pehak pembangkang, pada mula-nya menyatakan bahawa Dasar Pelajaran yang kita kaji ini di-bentang atau di-timbangkan dengan chara yang terburu². Ini saya patut-lah menegaskan sa-mula ia-itu dalam soal pelajaran, terutama sa-kali pelajaran kebangsaan ini, kita bukan-lah hanya baharu mengikuti-nya sejak kita di-pilih mewakili ra'ayat atau pun di-tugaskan dalam kerja ini. Yang sa-benar-nya perkara ini telah timbul semenjak sa-belum merdeka lagi atau pun semenjak persekolahan ada di-tanah ayer kita. Apakah sebab-nya semua ra'ayat bersatu-padu menuntut kemerdekaan? Tidak

lain dan tidak bukan, kerana kita daripada pandai membuat kapal layar, senjata² yang boleh di-tandingkan dengan bangsa lain dalam dunia ini, sa-hingga-lah kita pandai membuat kereta lembu. Puncta yang pertama sa-kali yang kita nampak perkara ini ada-lah kita kaji daripada sa-bilang sa'at dalam kehidupan kita. Dan kiranya dasar yang di-kaji ini di-lambatkan lagi, nyata-lah perkembangan pelajaran pada masa akan datang, lagi lambat, dan kita tidak boleh berbangga sa-bagai satu bangsa yang merdeka untuk sama maju dalam dunia ini dengan bangsa lain.

Sekarang saya berbalek sa-mula kapada hal² yang di-bangkitkan oleh sa-tengah² pehak pembangkang yang menyatakan dalam Penyata ini hanya benda² kosong atau pun perkara² yang saya rasa tentu-lah pehak pembangkang ini menyatakan benda yang kita buat, yang kita tapis dan timbangkan ini tidak memberi guna. Tetapi sayang! Tuan Yang di-Pertua, kalau kita semak balek keterangan² yang di-beri oleh Penyata ini, nyata-lah sa-bahagian daripada pehak pembangkang ini pada masa kita mengkaji, mendatangkan fikiran, untuk menimbangkan supaya kita dapat fikiran² daripada luar atau pun daripada orang yang memandang berat dalam soal pelajaran, ada di-antara-nya tidak mahu menghantar sa-charek kertas pun untuk di-timbangkan. Tiba² di-Dewan ini mereka menepok dada atau pun beria² benar untuk memberikan fikiran dalam masa perbahathan yang 1-2 hari ini. Jadi, dengan ini saya menyeru kapada seluroh orang yang bertanggung-jawab berkenaan dengan hal pelajaran ini, mari-lah kita mengikut soal perkembangan pelajaran ini pada sa-tiap sa'at, bukan hanya dalam perbincangan sahaja.

Saya ada mendengar ia-itu pehak pembangkang merasa ragu² berkenaan dengan Penyata ini, kalau²-lah, sa-bahagian daripada anak² perempuan kita tidak di-pertanggung-jawabkan, untuk di-didek pada masa akan datang. Dalam ucapan Yang Berhormat Menteri Pelajaran sa-waktu mengemukakan usul ini untuk di-timbangkan oleh Dewan ini ada di-sebutkan ia-itu satu lagi espek yang mustahak bagi

Penyata ini ia-lah menitek-beratkan pelajaran perdagangan, "vocational" untuk murid² perempuan dan laki², bukan-kah ini kita telah timbangkan, dan dalam hal itu tentu-lah, kita tidak sebutkan satu² perkara, melainkan apa yang di-laksanakan nanti bagi Kementerian Pelajaran dan yang bersangkutan ada-lah memandang berat, kerana tidak-lah boleh sa-suatu negara, sa-suatu bangsa itu maju, kalau hanya bagi pehak laki² sahaja yang di-majukan, orang perempuan-nya kita tinggalkan begitu sahaja.

Sa-lain daripada itu bagi pehak saya sendiri apabila mendengar ucapan wakil² P.P.P. sama ada Ahli Yang Berhormat dari Ipoh mahu pun Menglembu yang berchakap sa-malam, saya rasa ucapan itu ada-lah biasa sahaja, tidak-lah saya risaukan sedikit pun, kerana fikiran yang di-keluarkan oleh wakil² P.P.P. itu hanya-lah memandangkan pada masa ini sahaja. Pada masa ini perkara itu boleh-lah di-bangkit²-kan atau di-suara²-kan, kerana kita belum lagi dapat menchipta dengan erti-kata yang sa-benar-nya satu bangsa yang tunggal dalam tanah ayer kita ini. Saya suka memberi pandangan kapada Ahli Yang Berhormat itu di-Melaka mithal-nya, orang² China di-sana telah datang sejak negeri Melaka di-buka dan mempunyai Sultan sa-hingga sekarang ini boleh-lah di-katakan bahasa perantaraan di-antara orang Melayu dengan orang China di-Melaka sa-bahagian besar-nya ia-lah bahasa Melayu, tetapi saya tidak nampak kebudayaan orang China itu boleh hilang, mereka maseh lagi menyembah "Tok Pekong" mengutamakan kebudayaan China. Jadi soal-nya sekarang, umpama-nya saya sendiri mahu hidup dengan rasa yang betul²

Mr. Speaker: Menyembah "Tok Pekong" itu tidak boleh di-sebut di-sini kerana soal agama ini bukan masuk dalam soal kebudayaan, tolong sedikit.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua, bukan-lah maksud saya hendak menimbulkan soal agama

Mr. Speaker: Mengikut Constitution negeri ini, soal agama masing² berhak.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: . . . jadi, maksud saya sekarang, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita hendak menimbulkan satu bangsa yang tunggal dalam Tanah Melayu hendaklah benda ini di-salurkan menerusi pelajaran, menerusi anak² yang kita keluarkan daripada rumah. Saya mengeluarkan sa-orang anak Melayu, sahabat saya dari Ipoh mengeluarkan sa-orang anak India dan sa-orang sahabat saya lagi mengeluarkan sa-orang anak China; dengan perantaraan pelajaran ini-lah dan dengan perantaraan bahasa ini-lah sahaja yang boleh merapatkan betul² persafahaman yang benar² sa-kali dapat di-timbulkan diantara mereka yang bertiga tadi yang akan menggantikan tempat kita pada hari ini. Jadi tidak-lah menasabah, sa-kira-nya kita bangkitkan soal bahasa China, kerana bahasa itu memang ada kapada orang China, dengan tidak mengutamakan bahasa itu pun sa-bahagian besar-nya menggunakan bahasa itu tentu tidak hilang kebudayaan China bagitu juga orang India dan lain² dalam dunia ini. Maksud kita, lebeh² lagi kita bertegas ia-lah dalam tanah ayer ini (Malaya) yang telah merasmikan bahasa Melayu sebagai bahasa rasmi dalam Perlembagaan Persekutuan Tanah Melayu, itu-lah sahaja yang patut kita salurkan, yang patut kita bahathkan, bagaimanakah benda ini hendak di-cheptakan, bagaimana-kah perkara ini hendak di-majukan, pehak pembangkang patut benar mengeluarkan soal ini, ini soal pendidekan, kerana kuchar-kachir-nya pendidekan menandakan negara kita tidak akan maju pada masa akan datang.

Sa-kian-lah sahaja ucapan saya dalam menyokong Penyata Pelajaran ini, kerana memberi peluang kapada rakan² saya yang hendak berchakap. Mudah²an dalam masa 7-8 tahun yang akan datang, tidak-lah sa-bahagian daripada pehak pembangkang di-tanya oleh pengundi²-nya dalam masaalah bahasa China ini, kerana penggunaan bahasa China atau pun perkembangan bahasa China kita tidak akan salurkan dari pelajaran ini. Anak² yang mendapat pelajaran ini tidak akan membangkitkan perkara ini pada masa akan datang, kerana mereka tahu tujuan ini

ia-lah tujuan yang suchi dan ikhlas kapada kehidupan mereka pada masa yang akan datang.

Enche' Khong Kok Yat: Mr. Speaker, Sir, my colleagues on this bench have already stressed the individual items which they are for or against in this particular Report. What they have missed out, I intend to bring to the notice of the House, and that is in the interests of the teachers in the Chinese secondary schools. A lot has been said about the future of the citizens of Malaya being pupils or students, but nothing appears to have been said or done for the protection of these school teachers in Chinese secondary schools. Sir, it is tantamount to saying that we consider the wares of a potter, that is, the cups and saucers, the teapots, the plates,—consider those wares but forgetting the potter himself. What is going to happen, Sir, in respect of these teachers when these schools become fully aided National-type schools, when these proposals come into effect? You will find that at page 32, paragraph 185, there are certain recommendations in respect of these teachers who will become redundant when these schools become National-type schools. Sir, the attitude adopted by the Government amounts to this: "The rag had served its purpose by sweeping the floor clean, by giving us a very appealing glazed floor which shines. Now we don't need the rag any more, we will throw it aside and forget about it."

Conscience being something which we cannot forget, the Government comes round in its Chapter X, page 33—"Safeguarding the livelihood of teachers". That amounts to saying: We have used the rag; we don't need the rag any more, but let us keep the rag somewhere, where it can't trip us down or impede the progress of this policy which has been set out in this Report.

Now, Sir, what is the safeguard for these teachers? It amounts to this. When these schools refuse to become fully-aided National-type schools, of course the rag is no more the problem of the Government; it is suggested by the Government that it is the problem of the governors of each individual

private school. Right! Now, what is going to happen to those rags who are attached to schools who have now conformed to the requirements of the Government and have become fully-aided National-type schools? Now, a very vague comment appears here in paragraph 194, on page 34, under subparagraph (a), which reads:

“(a) as teachers of general subjects including Chinese language in Chinese-medium primary schools. Many of the present teachers in these schools have no qualifications and have only been teaching for a short time so that teaching can hardly be regarded as their vocation or permanent livelihood, and it would thus be no injustice or hardship to replace them by teachers who may have better academic qualifications or more experience;”.

I agree the wheel of progress is always present, and if one could replace a better wheel, a smoother running one, a well-oiled one, one should replace it. But do not forget that we are not playing with wheels here: we are playing with human beings. These are people who have endowed their future in a certain profession; these are people who have given service to the people or—as quoted here—“future citizens of this country”. Now, can we treat these people simply as inanimate objects, to be thrown about, kicked about, to be forgotten. These are human beings, many of whom are already citizens of this country. Can they simply be replaced by more qualified people, simply because there is a change in the Government educational system? Certainly not, Sir! Provisions should be more emphatic and more definite for their future. It could not be said that a just Government is one that simply looks to the welfare of one section of the populace and forgets the other section. These are people who in their little ways have contributed vastly towards the educational progress of this country. Now, assuming this system is adopted fully, it amounts to this. These teachers who teach in these schools contribute about 25-26 working hours per week to these schools. They teach in the Chinese medium and, of course, various other subjects such as literature, history, geography and all that are in the medium of the Chinese

language, and these people are qualified to utilise their qualifications to teach these subjects. When these schools become fully-aided national-type schools, it would amount to this: the medium of teaching would now be either Malay or English, in which these teachers are not qualified. Now, it is stated in this Report that teachers of Chinese language and literature will still be required; and it also goes on to say that the services of such teachers can also be used—

“as teachers of Chinese language and literature in any fully-assisted schools where there is a demand. Directions made by the Minister under the Schools (Courses of Studies) Regulations make provision in the time-tables of both primary and secondary schools for the teaching of Chinese to Chinese pupils.”

These teachers who have all along been regarded as teachers of all the syllabus contained in the schools by the use of the Chinese language now find themselves as subsidiary teachers—teachers who are only required where the school requires them to teach only the Chinese language, something equivalent to the days of the English schools where you study English—English being the medium—and when you want to study French, Italian or Latin there is a teacher provided for that. But in that particular type of school—I am referring to the English one—the Latin, Italian or French teacher is not specifically engaged to teach those subjects; he is only probably a more educated English teacher who knows the English language, and who also made a study of the Latin language or the Italian language or the French language, and in his spare hours—he is, of course, not paid for his extra duties—he forms a class and he teaches Latin, Italian or French. Now, the Chinese teachers fall into the same category, and in time to come their services would amount to this: that instead of 26-27 hours a week, as was formerly done, they will find they only need to contribute about 6-7 hours a week in the school because they cannot contribute more, because it will be impossible for some of the elderly teachers of this type to adapt themselves to study the Malay language or the English language.

Now, most of these teachers have got families to support, and what has the Government provided for the future of these people? I am subject to correction, Mr. Speaker, but I understand that in Chinese schools the teachers there are paid according to the number of hours they contribute towards the school in the form of teaching. Now, if from 26-27 hours a week it is now reduced to 6-7 hours a week, of course, being paid by the hour, or their pay being calculated according to the number of hours they give to the school, the effect of such a reduction would be fantastic—their earnings only amount to one-quarter of the normal earnings of an ordinary citizen.

The next problem, Sir, is in respect of salaries for women teachers. I agree with you, Mr. Speaker, that it is not in the terms of reference of the Committee. But I wish to draw your attention, Sir, to the fact that the duty of this Review Committee, or rather, the duty of the Honourable Minister of Education, is to provide this particular topic as within the terms of reference, and this should have been done earlier. They should have brought the subject of salaries for women school teachers within the terms of reference. Certain gentlemen have already commented on the fact in the Press—I believe, yesterday—why should we penalise women teachers, whereas in the medical profession a woman doctor gets as much pay as a male doctor. I would like to draw the House's attention, Mr. Speaker, to the fact that in the teaching profession, whether it be the primary or secondary grade, emphasis is laid upon the fact that the women teachers are more adaptable to the circumstances that are required in the teaching profession. They are in great demand, or shall I say that this profession is more suited to the feminine sex than to the male sex, because of the fact that in them lies the understanding of mother nature—in them lies the natural mother, the instinct to teach, the instinct to understand the problems of the little child who comes within their control; and in them we must consider the factor that we must make them conscientious

in their duties and at the same time make them satisfied with the sort of scheme that would be put forward to Government. What have we now? We have two schemes: one for the male, with the puritanical sort of outlook that, being the stronger sex, it should be given the first place in this line of profession; and the second for the women who, being the weaker sex, should take second place. I submit, Sir, that this is an ancient sort of stand which should not be adopted in a modernistic government. This sort of thing is more befitting the time of our forefathers, when we preferred to keep our women in the house rather than to let them work, than the present time when women are encouraged to take part not only in a professional capacity as teachers and other things, but also in politics.

Of course, my primary motive in standing up here is to object to the whole Report which has been placed before us. I object to it because of certain parts which are missing, in respect of women teachers' salary scale, and also certain parts which are contrary to our policy. Nevertheless, I agree with my Honourable colleagues here that there are certain sections which are acceptable, like the raising of the school-leaving age, and the provision of free education for the primary section.

Now, I come to deal with allegations from the Government and from backbenchers. It has always been the soap-box field of the Alliance to allege that the Opposition is always trying to win votes by contradicting the policies of the Government purely for the sake of contradicting and not because we believe in what we preach. Sir, if that is the line we adopt, and it brings us here to stand before the House, it proves one factor: it proves that what we preach is acceptable to the people and that it is not acceptable to the Government; it proves that no matter what minority section we might come from, that section of people whom we have reached with our policies and with our campaigning have at least believed in us, in spite of the fact that there is always present the shadow of the Alliance political party.

My Honourable friend from Menglembu yesterday stressed the point in reply to the Honourable Member for Larut Utara as to why a Ceylonese, a Tamil or an Indian should champion the cause of Chinese education, when there are so many Chinese Members present in this House who can very well voice their opinion if they want to. But, of course, my learned friend has also stressed the fact that we are non-racial—and I am sure the Alliance will be the first to preach such a policy. However, to hear an Honourable Member in this House—a Member of the Alliance—saying that a Ceylonese is now championing the rights of the Chinese, which should have been the topic for the Chinese, I think that is very wrong. Further, we find the more eloquent Assistant Minister this morning repeating the same theme. What he has said amounted to this: we cannot understand why the Member for Ipoh and the Member for Menglembu should champion this culture when they themselves, being Ceylonese, cannot fully understand such a culture. May I ask the House what nationality or what race is the Minister of Education in this House? He is a Malay, and yet what does this policy that has been set out here concern itself chiefly with? To a great extent it is concerned with the culture of the Chinese in respect of their education. Yet this motion is put before this House asking for approval concerning a document submitted by a Committee headed by a Malay. We have no objection to that. For all we care, the whole Committee could be Malays and we would, if it is in accordance with our policy, be prepared to support it and accept it. We must not think that just because a certain race speaks on behalf of another race, that person who speaks has no authority or no mandate from that particular race, which he is championing, to come to this House to give his views. I am also surprised that the Honourable Assistant Minister of Broadcasting refers to the matter of one particular race having got all its requirements complied with to come and ask for more, because this policy, in his opinion, is so fair to the Chinese people. Sir, for one who has everything, for one who has all the

wishes at his finger tips, it is not becoming for that person to come and tell the House “Why should you criticise, why should you jump up and open your mouth to the nation to tell us that you are disagreeing with this thing and with that thing, in spite of the fact that we have been so generous?” Generosity has its limits, Sir, in this matter. This is not a case where we are asking for charity; this is not a case where we come and beg for a right. A right is conferred by virtue of the Constitution—a thing which is natural to all citizens. There is no need to beg for it; there is no need to ask for it. It should be given to us by right and not because some Ministers or some people feel they are very charitable or kindhearted. We ask for this right to be recognised because, as citizens, we feel that we are entitled to it.

As I have said earlier, I do not object to the whole policy, or the Report as a whole. I agree that free education should be given to the primary section and that the school-leaving age be raised to 15. If the Assistant Minister for Broadcasting feels that those two acts of kindness from the Government would make the Chinese people blind towards the other sections of the Report, then I must say that he has a very short view of the desires of the Chinese in this country.

Playing with fire, Sir, is a very dangerous thing. It is a thing that can hurt people, as well as the people who play with it. It is something like a two-edged knife that cuts both ways. However, we are not precluded from referring to this particular matter of education and the requirements of the people, purely because there is an unjust distribution of rights made in this Report. Prediction is sometimes a very dangerous ground to tread upon, but I do predict that this Education Report serves one purpose. It serves to stifle the right of one particular race; it serves to stifle the clamours of those who demand that their rights be recognised; it serves to pull the wool over the eyes of those who have been stamped upon, or those who have been ignored before.

Mr. Speaker: I must point out to you again Standing Order 36 (10) (c) which says: “It shall be out of order to use

words which are likely to promote feelings of ill-will" I myself do not like this word "ill-will" although it was passed by this House. It is now in the Standing Orders and you have got to abide by it. It shall be out of order to use such words which are likely to promote the feeling of ill-will.

Enche' Khong Kok Yat: Thank you very much, Sir. The fact still remains, Sir, that though Malaya being a multi-racial group, it would be not only dangerous but also, I believe, that it would not be complying with the Standing Orders to refer to something, or asking for the rights of one particular section of the community when the other section is asking for more. The fact still remains, Sir, that, reading this Report as a whole, I charge the Government with trying, since the Razak Report of 1956, to take a sort of middle stand, a stand that would not in any way put them in the position where they are answerable to their constituents, or where they will be put in such a position whereby they will be challenged in respect of their manifesto drawn up during the election period. This sort of middle course as adopted by the Alliance Party is a very dangerous one. It cannot serve to please all sections of the community. It can only please one section. This middle course taken by them throws our red herrings to certain sections of the community that might be dissatisfied by giving them little tit-bits and saying, "You cannot ask for everything at one time; have two tit-bits now; and we will review this later on. An assurance has been given by the Honourable the Minister of Education that he will adopt a very lenient view in respect of putting into practice this policy as embodied in this Report."

It is very well to get an assurance in public and in this House from the Honourable the Minister of Education, but there is nothing to bar him from putting into practice the words of this Report, word for word—he is within his rights to do so. And if we, in this House, approve this Report today in spite of our repugnance for as well as our antagonism against the Report, we would come under the same category

as those within this House who approved of this thing. We stand up here today to say that this policy as adopted by the Government is a dangerous one; they must make a definite stand and in that stand they cannot please everyone. Justice should prevail in instances where there are conflicting interests. But what justice do we get here? It is tantamount to a sort of justice that only suits the person who deals out justice.

I will end here, Sir, by saying that it is not too late at this stage even for the Government to make certain declarations. I have no doubt that this Report will be accepted because of the majority the Alliance Party holds here. But for the good of the country, for the prevailing peace that we have now, would not the Government consider a sort of line to adopt whereby they can postpone the adoption of this Report by giving out something more in line with the requirements of the country? Thank you.

Enche' Yong Woo Ming (Sitiawan): Mr. Speaker, Sir, I rise with a mixed feeling—that is to say, I am happy because free primary education in all schools will be implemented from 1962, and the school-leaving-age is raised to 15; but I am not quite happy to think that many Malayan potential intellectuals will be lost, since only 30 per cent of the pupils are admitted into secondary schools in 1960. I do know that many Honourable Members here are quite particular about figures. To them I say that 30 and 35 are not far apart, but only a difference of 5 per cent.

Mr. Speaker, Sir, I believe that those who sat for the Malayan Secondary School Entrance Examination at the close of 1957 were promoted according to their merits and that then there was no such thing as pre-determined percentage to be admitted to the secondary schools in 1960—35 per cent of those who sat for the Examination in 1959 found places in the secondary schools in 1960. I think that everyone will agree with me that the percentage of passes in 1962 and the succeeding years would not vary beyond 30 to 40 per cent. So I hope that the Honourable the Minister of Education will raise the percentage of pupils to be admitted or

to do away totally with such pre-determined percentage.

Mr. Speaker, Sir, I think it is undesirable to sacrifice potential intellectuals, but the Government should rather spend a bit more money. You and I, Honourable Members, would like our children to proceed to Universities: how much more would the rest of the parents wish their children to have a place in the higher seat of education? So I submit my humble request to the Honourable the Minister of Education.

Mr. Speaker, Sir, a controversial issue of equality among both sexes has been much talked of. Since the middle of the last century, boys and girls have begun their education at the same age, studied the same books and, above all, sat for the same examinations. The fair sex pays the same cost for education and undergoes the same horror of examinations. They have to work hard or even harder than their male counterparts, and in every case they outshine their male classmates in examinations. I do know that they have been enduring this problem of unequal pay for many years. They are as good as male teachers, and I personally support that they make better teachers because of their sympathetic feeling. I support the Honourable Member from Jitra and the Honourable Member for Batu Gajah that they be given equal pay.

Mr. Speaker, Sir, I would much appreciate it if the Honourable the Minister of Education will assure the House that in the near future free education will be offered to all secondary schools if our financial position permits.

The Minister of Health and Social Welfare (Dato' Ong Yoke Lin): Mr. Speaker, Sir, for anyone who sincerely wants to build up our new nation into a truly united and happy nation, this Report before the House is the best that can be achieved under the present circumstances, bearing in mind that for many many decades the peoples here of many races have lived under the colonial rule. A few Honourable Members, who have opposed this Report, have done so mainly on the pretext of protecting and championing

Chinese language and culture. Everyone, Sir, especially those citizens of Chinese descent, should read this Report as a true Malayan, whose loyalty and patriotism are towards Malaya and Malaya alone. To all those of us who are such citizens of the Persekutuan Tanah Melayu of Chinese descent, I say this. Be proud of our new Malayan nation, be proud to be a Malayan. We are no longer overseas Chinese, or wandering sojourners or pawns of imperialist powers to be divided and to be ruled; or pawns in the game of international politics. We do not want any longer to be looked upon with suspicion and often, as has happened in other countries, hated and persecuted by the local population. We do not want either to be victims of political opportunists to whom the Chinese language and culture are, in fact, of the least concerned. We have completely settled down here, to live here and to die here. (*Applause*). We have been welcomed as citizens, we enjoy the freedom, the happiness and the prosperity that exist here, sharing with all the other loyal Malayan citizens the bounty that God has seen fit to endow upon this fair land. Therefore, Sir, as loyal Malaysians, we must do away with the last vestiges of a colonial system of education and evolve a truly national system which will bring to all Malaysians unity and prosperity. This is what the Report before us seeks to do and what the Government has asked this House to approve in principle. Let us not allow the issues to be confused. Let us give our wholehearted support to this motion and help to strengthen the foundation upon which a truly Malayan national system of education will be built. (*Applause*).

Dato' Onn bin Ja'afar (Kuala Trengganu Selatan): Tuan Yang di-Pertua, pada hari kelmarin wakil Lipis saolah²-nya menjadi sa-orang "*ahli nujum*" (*Ketawa*) menelah ia-itu saya akan menyokong penyata ini. Sa-benar-nya saya bangun ini menyokong dasar 'am yang terkandung dalam penyata ini sekadar-kan saya mengambil peluang hendak memberikan pandangan dan tegoran

saya terhadap beberapa perkara yang disebutkan dalam penyata ini. Pertama-nya saya menyokong shor supaya di-naikkan umur dalam sekolah² rendah di-Persekutuan Tanah Melayu ini. Yang sa-benar-nya sa-bagaimana yang telah di-terangkan oleh Yang Berhormat wakil dari Ipoh bahawa shor ini bukanlah satu shor yang baharu, melainkan ada-lah menurut peratoran yang sedang berjalan pada hari ini di-mana sa-saorang murid itu dudok dalam Sekolah Menengah sahingga sampai umur-nya 13 tahun. Sekadarkan yang berbedza shor yang ada ini dengan peratoran yang sedang berjalan ia-lah memberi tempoh kepada murid² sa-sudah di-tandang keluar daripada sekolah rendah, sa-sudah di-naikkan darjah dari sa-tahun ka-satahun dengan tidak di-pereksa memberi peluang kepada murid² itu supaya dapat melanjutkan lagi pelajaran-nya dalam Sekolah Lanjutan atau dalam sekolah lepasan—sekolah awalan itu.

Saya sendiri lebih suka jika sakira-nya dengan sa-benar-nya di-naikkan umur itu setakat 14 tahun dan tidak 15 tahun memberi peluang kepada murid² yang ada dalam sekolah² rendah itu supaya dapat menuntut pelajaran itu lebih sa-tahun daripada peratoran yang berjalan pada hari ini, dan kemudian daripada itu di-pindahkan murid² itu kepada Sekolah Lanjutan atau sekolah lepasan—sekolah awalan itu semasa 3 atau 4 tahun kemudian daripada itu.

Sa-perkara lagi yang saya menyokong dengan kuat-nya ia-lah shor hendak mengadakan pelajaran perchuma pada lapisan sekolah rendah itu, saya menyokong shor ini tetapi yang sa-benar-nya tidak ada pelajaran perchuma itu, sekadarkan murid² itu di-benarkan masuk belajar di-sekolah rendah itu dengan tidak membayar, tetapi ibu bapa dan lain² orang mesti-lah juga menanggung perbelanjaan sekolah berkenaan dengan mengadakan sekolah pelajaran perchuma itu.

Hal ini saya suka hendak mengingatkan kepada Ahli² Yang Berhormat oleh kerana apabila telah di-jalankan dasar mengadakan pelajaran perchuma ini tak dapat tidak pehak Kerajaan, **walau** pun Kerajaan Perikatan atau pun Kera-

jaan yang lain akan terpaksa mengenakan chukai dan mengadakan chukai pelajaran untuk membelanjakan pelajaran perchuma yang di-adakan itu. Jangan-lah di-belakang hari maka orang kita bersungot sa-sudah kita menerima dasar pelajaran perchuma ini mengapa Kerajaan hendak menaikkan chukai, mengapa Kerajaan hendak mengenakan chukai? Ada sa-perkara yang saya tertarik hati dalam penyata ini berkenaan dengan tujuan hendak mengadakan pelajaran perchuma di-mana shor itu ada terhad di-atas pemerintah dengan 8 syarat yang terkandung pada muka 23 dan 24, oleh kerana dalam cheraian 23 dalam penyata ini ada di-sebutkan ia-itu pehak Jawatan-Kuasa ini hendak menitek beratkan bahawa shor-nya itu ada-lah meliputi segala shor² yang 8 itu yang mesti di-ambil kemudian-nya baharu-lah akan dapat di-jalankan pelajaran perchuma itu. Sakira-nya kita sa-benar-nya berkehendakkan pelajaran perchuma itu, maka tak usah-lah di-sekat dan di-hadkan dengan berbagai² syarat sa-bagaimana yang di-shorkan oleh Jawatan-Kuasa ini.

Kita adakan pelajaran perchuma itu dan kita tanggungkan segala perbelanjaan yang berkaitan dengan mengadakan pelajaran perchuma itu. Sakira-nya di-fikirkan perbelanjaan itu akan menjadi terlampau berat, tidak akan dapat di-tanggung oleh Kerajaan, maka pada pendapat saya patut-lah pehak Kerajaan mengkaji sa-mula dasar-nya memberikan bantuan kepada semua sekolah² lain daripada sekolah yang dikatakan Sekolah Kebangsaan. Dasar Kerajaan Perikatan yang ada pada hari ini ia-lah sanggup memberi bantuan wang sama ada sa-penoh-nya atau sa-bahagian daripada-nya untuk pelajaran dalam sebarang bahasa.

Saya fikir dasar ini tidak betul. Saya lebih suka pehak Kerajaan menetapkan pendirian-nya, menetapkan pedoman-nya pada mengadakan sa-jenis sahaja sekolah di-Persekutuan Tanah Melayu ini yang di-belanjai oleh pehak Kerajaan ia-itu Sekolah Kebangsaan. Pada hari ini Kerajaan Perikatan atau lebih tepat-nya Jawatan-Kuasa yang mengemukakan penyata ini telah sadar akan kekhilapan Kerajaan Perikatan dalam penyata ini. Pada tahun 1956

memberi peluang kepada sebarang sekolah yang mengajar sebarang bahasa yang mendapat bantuan wang dan sakira-nya kita semak dengan baik² penyata ini, kita akan dapati ia-itu Jawatan-Kuasa ini sekarang mengeshor-kan supaya di-hapuskan bantuan itu kepada sekolah² yang tertentu.

Saya berpendapat ia-itu sa-baik² langkah yang patut di-jalankan oleh Kerajaan ia-lah mengadakan sa-jenis sahaja sekolah yang di-namakan sekolah kebangsaan, yang hanya mengajar bahasa kebangsaan, bahasa Melayu beserta dengan bahasa Inggeris yang terbuka kepada semua kanak², walau apa kaum-nya dan sekolah itu di-belanjakan oleh Kerajaan. Sa-lain daripada sekolah kebangsaan itu, saya tidak berhajat hendak menyekat sa-barang kaum daripada mendirikan sekolah-nya sendiri atas perbelanjaan kaum² itu untuk mengajar sa-suatu bahasa yang di-kehendaki-nya. Fasal 152 di-dalam Undang² Perlembagaan kita ada-lah mengakui bahasa Melayu ini menjadi bahasa kebangsaan Persekutuan Tanah Melayu, dan dalam Fasal 152 itu juga ada pengakuan ia-itu tiap² satu kaum itu boleh dan berhak berdiri dan memelihara bahasa-nya sendiri. Akan tetapi sharat² itu tidak-lah berma'ana ia-itu pada hendak memelihara sa-suatu bahasa itu, maka hal itu menjadi tanggungan Kerajaan dan Kerajaan mesti mengeluarkan belanja untuk memelihara bahasa² itu.

Saya menyokong dengan kuat dua tujuan ia-itu menjadikan bahasa Melayu bahasa kebangsaan sambil membebaskan sa-barang kaum memelihara bahasa-nya sendiri, tujuan dan hakikat itu saya menyokong dengan kuat-nya. Berkaitan dengan bahasa Inggeris, sunggoh pun bahasa Inggeris itu bukan-nya bahasa kebangsaan bahkan satu daripada dua bahasa rasmi yang di-aku² dalam Persekutuan Tanah Melayu ini, maka saya berpendapat sa-memang-nya patut di-ajar bahasa Inggeris itu dalam sekolah kebangsaan, oleh kerana bahasa Inggeris itu ia-lah satu bahasa yang terpakai di-seluruh dunia, satu bahasa yang amat berguna, satu bahasa yang belum kita di-Tanah Melayu ini hendak ketepikan atau membuang-nya. Pagi tadi saya membacha dalam akhbar

Straits Times ia-itu Perdana Menteri India sendiri mengakui ia-itu di-negeri India yang bertujuan hendak menjadikan bahasa Hindi itu bahasa kebangsaan-nya, akan terpaksa menggunakan bahasa Inggeris itu sa-kurang²-nya 10 tahun atau lebeh daripada itu; maka begitu-lah kita di-Tanah Melayu ini akan terpaksa menggunakan bahasa Inggeris itu sa-bagai satu daripada bahasa rasmi di-Persekutuan Tanah Melayu ini.

Saya tidak berhajat hendak menahan kaum China, kaum India, kaum Sikh, kaum Yahudi atau pun kaum 'Arab (*Ketawa*) daripada mendirikan sekolah-nya sendiri, mengajar bahasa-nya sendiri dengan perbelanjaan kaum itu. Saya berasa dukachita ia-itu Jawatan-Kuasa itu tidak berani hendak menzahirkan kehendak-nya yang sa-benar ia-itu hendak mengadakan di-Tanah Melayu ini sa-jenis sekolah sahaja yang di-namakan sekolah kebangsaan, melainkan telah berlindung di-atas shor-nya supaya di-hapuskan bantuan kepada sekolah² yang tertentu, dan tujuan-nya saya perchaya yang pada akhir-nya menghapuskan semua sa-kali bantuan kepada sekolah² yang lain daripada sekolah kebangsaan itu. Kita telah banyak mendengar chakap² ia-itu hendak menjadikan satu bangsa, hendak mendirikan satu bahasa, tetapi ada-kah segala² yang berjalan di-Persekutuan pada hari ini akan membawa dengan sa-benar-nya kepada terdiri-nya satu bangsa itu atau terlaksana-nya satu bahasa kebangsaan yang tunggal? Pada pendapat saya, sunggoh pun tanda² itu ada tetapi bukan-lah tanda² itu membangkitkan keperchayaan yang penoh kepada diri saya sendiri ia-itu tujuan² itu akan dapat di-hasikan.

Semalam kita telah dengar wakil daripada Pinang Utara menyatakan ia-itu pada pendapatannya semua murid² itu patut-lah masok di-dalam Sekolah Kebangsaan. Itu tujuan yang sa-benar tetapi malang-nya di-antara Ahli² Yang Berhormat Dewan ini di-antara penduduk² di-Persekutuan ini bukan-nya semua menyerta pada fikiran dan pendapat wakil daripada Pinang Utara itu. Kita ada di-antara di-sini dan di-luar daripada Dewan ini orang² yang berkata dia bersejaja supaya bahasa Melayu itu di-jadikan bahasa

Kebangsaan. Kita ada juga mendengar orang² yang menyatakan supaya mengaku bahasa China dan bahasa Tamil di-tambah menjadi dua bahasa rasmi yang di-gunakan di-Persekutuan Tanah Melayu. Kita ada orang yang berkehendak supaya di-adakan di-Persekutuan Tanah Melayu ini peluang untuk menjadikan negeri ini sa-buah negeri di-mana sa-barang bahasa boleh di-tuntut di-ajar dan di-pelajari dengan perbelanjaan Kerajaan sendiri. Saya ta'dapat hendak sesuaikan segala kehendak² itu dengan tujuan yang sa-benar hendak menjadikan sa-buah bangsa dan mendirikan satu bahasa. Sakira-nya kita bersetuju ia-itu bahasa Melayu itu di-jadikan bahasa Kebangsaan dan kita bersetuju ia-itu bahasa Inggeris itu mesti di-tuntut dalam Sekolah² Kebangsaan maka mari-lah kita bertujuan sedemikian itu dan mendapat pelajaran di-dalam Sekolah² Kebangsaan itu dengan sakelian murid² daripada apa kaum pun di-Persekutuan Tanah Melayu ini. Saya tidak berhajat sa-bagaimana saya telah berkata hendak menahankan sa-suatu kaum itu daripada memelihara bahasa-nya sendiri tetapi pada pendapatan saya pada memelihara bahasa itu maka hendak-lah kita berpegang kuat kapada satu tujuan dan pendoman. Ia-itu kita mesti terlebih dahulu mengaku menjadikan bahasa Melayu ini bahasa Kebangsaan. Kita mesti-lah mendirikan Sekolah² Kebangsaan di-mana akan di-ajar bahasa Kebangsaan dan bahasa Inggeris dengan perbelanjaan Kerajaan.

Kita telah mendengar daripada Menteri Pelajaran pada hari yang pertama ia-itu Persekutuan ini ada-lah sa-buah negeri sahaja di-seluruh dunia yang melulus dan membenarkan sa-barang bahasa di-ajar dengan bantuan daripada Kerajaan di-dalam sekolah² tetapi tidak-kah Menteri Pelajaran sedar ia-itu sakira-nya Kerajaan sendiri menggalakkan berbagai² bahasa di-dalam Persekutuan Tanah Melayu dengan memberi bantuan wang kapada sekolah² yang mengajar berbagai² bahasa itu, tidak-kah Menteri Pelajaran sedar ia-itu perbuatan sa-macham ini akan melemahkan tujuan hendak menjadikan bahasa Melayu bahasa Kebangsaan yang sa-benar? Kita ada juga mendengar ia-itu Penyata ini yang sa-

benar-nya bertujuan hendak mengutamakan bahasa Inggeris daripada bahasa Melayu tetapi dengan dasar yang berjalan pada hari ini mengapa kita tidak boleh menggunakan hujah dengan mengatakan bangsa China juga akan mengutamakan bahasa Melayu sa-bagaimana yang di-bimbangkan bahasa Inggeris akan mengatasi bahasa Melayu. Mengapa kita tidak paksakan orang² China itu; orang China yang ada dalam Persekutuan Tanah Melayu ini yang telah mengaku menjadi warga negara yang ta'at setia. Mengapa kita paksa orang China itu menurut Dasar Pelajaran kita menuntut dia mempelajari bahasa Kebangsaan negeri China—Kuo-Yo atau sa-bagaimana telah di-katakan oleh wakil Pinang Utara Kuo-Yo itu (*Ketawa*). Apa ada kena mengena dengan bahasa Kebangsaan negeri China dengan penduduk² keturunan orang China yang sekarang menjadi warga negara Persekutuan Tanah Melayu? Mengapa kita tidak boleh membenarkan penduduk² bangsa China yang telah pun menjadi warga negara umpama-nya belajar bahasa-nya sendiri? Orang Teochew belajar bahasa Teochew, orang Hokkien belajar bahasa Hokkien, orang Hainan belajar bahasa Hainani melainkan kita paksa tiap² sa-orang warga negara belajar bahasa Kebangsaan negeri China. Mengapa tidak paksakan orang² India supaya mempelajari bahasa Kebangsaan India—Hindi, tidak. Tiap² sa-orang India di-Persekutuan Tanah Melayu ini di-paksakan supaya mempelajari bahasa Tamil. Mengapa tidak boleh belajar bahasa Punjabi, bahasa Gujarati bahasa yang berpuluh² bahkan beratus² tahun yang ada di-pakai di-India itu, ini tidak, kita paksa di-atas tiap² sa-orang India, engkau hanya belajar bahasa Tamil.

Saya mengeshorkan supaya di-ubah dasar ini membolehkan satu² kaum itu mendirikan sekolah²-nya belajar bahasa yang di-kehendaki-nya. Umpama-nya, orang Teochew belajar bahasa Teochew, orang Hokkien belajar bahasa Hokkien, orang Turkey belajar bahasa Turkey. Saya berharap orang Arab belajar bahasa Arab.

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar rises.

Mr. Speaker: Order! Order! (*Ketawa*).

Dato' Onn bin Ja'afar: Orang Temiar, Senoi, Semang, Sakai belajar bahasa-nya sendiri. Mengapa kita hendak paksa sa-suatu kaum itu harus belajar bahasa ini sahaja, pada hal Undang² Perlembagaan ada menyebutkan tiap² kaum itu berhak memelihara bahasa-nya sendiri. Lagi pun, Tuan Pengerusi, pada pendapat saya sakira-nya

Mr. Speaker: Kita bukan dalam Jawatan-Kuasa.

Dato' Onn bin Ja'afar: Tuan Yang di-Pertua, minta ma'af. Sakira-nya kita hendak jalankan belajar sambil menuntut apa syarat yang ada terkandung dalam Undang² Perlembagaan, maka molekulah di-adakan sa-jenis sekolah sahaja yang di-namakan Sekolah Kebangsaan manakala membenarkan sa-suatu kaum itu mendirikan atau mempunyai sekolah bahasa-nya sendiri; akan tetapi tidak dengan tanggungan dan perbelanjaan Kerajaan. Hal ini tidak akan menjadi keberatan pada kaum China, kerana sa-belom perang dahulu pendudok² yang berketurunan China di-Tanah Melayu ini sudah pun mendirikan beratus² Sekolah Menengah, beribu² buah sekolah awalan dengan belanja yang di-pungut oleh kaum China.

Saya mengemukakan pendapat saya ini dengan bersungguh² kepada pehak Kerajaan supaya menimbangkan dengan halus-nya sakira-nya kita benar² berkehendakan mendirikan Tanah Melayu ini satu bangsa, atau satu kebangsaan sungguh pun kita belum mempunyai pada hari ini nama-nya

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Bangsa-nya!

Dato' Onn bin Ja'afar: Bangsa-nya sekadar mahu menyebutkan satu bangsa, tetapi kita enggan hendak memberikan nama kepada kebangsaan atau bangsa itu. (*Ketawa*). Masing² pilih sendiri (*Ketawa*) sama ada hendak menjadikan "*Kodok*, atau *Chichak*, atau *Harimau*" pilih-lah sendiri (*Ketawa*) oleh kerana Kerajaan sendiri tak berani hendak menetapkan nama itu. Saya tidak akan melanjutkan perkara ini, dan insaha' Allah dalam

persidangan bulan September saya harap akan dapat di-sambong samula berkenaan dengan "*Rupabangsa*" itu yang telah terbengkalai lebeh kurang-nya 6 bulan lama-nya di-sebabkan Dewan ini terlalu sebok membahathkan perkara lain sahingga tak ada peluang hendak di-sambongkan chadangan saya yang dahulu itu.

Keberatan berkenaan dengan hal pelajaran ia-lah sa-benar-nya mengadakan wang. Kita dapati dalam penyata ini sakira-nya hendak di-jalankan dasar memberi pelajaran perchuma itu akan memakan beratus² million ringgit pada tentang belanja yang berulang² pada tiap² tahun sa-lain daripada *Capital Expenditure* atau belanja mendirikan sekolah akan memakan beratus² million ringgit juga. Sa-bagai mengurangkan belanja itu, saya mendatangkan satu shor bagi timbangan Kerajaan. Jawatan-Kuasa ini mengeshorkan supaya di-hapuskan bantuan kepada sekolah² yang tertentu yang tidak mahu menurut ajaran, atau perintah Kerajaan, tetapi saya mengeshorkan supaya di-hapuskan semua sekolah bantuan pada sekolah² lain daripada Sekolah Kebangsaan.

Saya tidak bagitu dzalim hendak meminta kepada Kerajaan menghapuskan dengan serta merta bantuan yang sudah di-berikan dalam masa 4 tahun yang silam, tetapi boleh di-hapuskan sekali bantuan wang itu dengan beransor² sama ada dalam tempoh 5 tahun, atau pun 10 tahun dan dari itu akan menyelamatkan berpuluh² ratus million ringgit yang boleh di-gunakan untuk mengembangkan bahasa Kebangsaan, untuk mendirikan Sekolah² Kebangsaan. Umpama-nya, kalau sakira-nya pehak Kerajaan ber-setuju hendak menghapuskan bantuan sekolah itu dalam tempoh 5 tahun, maka boleh-lah di-kurangkan bantuan yang ada dengan sebanyak 5 peratus pada tahun yang pertama, kemudian di-potong 10 peratus sa-bagai 3 tahun yang kemudian, dan akhir-nya 15 peratus pada tahun yang kelima, dan menjadikan pada tahun yang keenam tidak ada bantuan-nya itu lagi. Ini memberi peluang kepada sekolah² yang mendapat bantuan pada hari ini supaya bersedia dan menyiapkan diri untuk berjalan di-atas kaki-nya sendiri dengan tidak bergantung lagi pada

bantuan daripada Kerajaan. Sakira-nya di-fikiran lebeh mustahak pada masa itu di-lanjutkan 10 tahun lama-nya, maka boleh di-kurangkan wang bantuan itu dengan 10 peratus pada tiap² tahun sahingga jelas sekali wang bantuan itu.

Saya perchaya sakira-nya di-benarkan kaum China, terutama sekali, mendirikan sekolah bahasa-nya sendiri, kita akan dapati di-Persekutuan Tanah Melayu ini lebeh banyak sekolah, lebeh banyak bangunan sekolah yang lebeh baik dan lebeh chantek daripada sekolah² yang di-adakan oleh Kerajaan sendiri. Sa-bagaimana yang kelihatan pada kita sa-belom masa peperangan dahulu sekolah² dan bangunan sekolah China yang di-dirikan oleh kaum China dengan ikhtiar dan usaha-nya sendiri lebeh chantek, lebeh besar dan lebeh baik daripada sekolah² yang di-dirikan oleh Kerajaan. Kira-nya di-benarkan sa-suatu kaum itu mendirikan sekolah bahasa-nya sendiri, maka pada pendapat saya hendak-lah di-benarkan juga tiap² sekolah itu mengadakan pepereksaan dalam bahasa-nya, oleh kerana sekolah itu di-dirikan dengan tanggungan kaum itu sendiri, sekadarkan kehendak Kerajaan memada'i jika pehak Kerajaan mengadakan perhatian di-tiap² sekolah yang bahasa itu supaya jangan ada-nya ajaran² "*subversive*" atau ajaran² yang *menghasut* kapada "*menderhaka*" sama ada kapada negeri ini atau Kerajaan yang memerintah.

Mr. Speaker: Order! Order! time is up now.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 2.35 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

EXEMPTED BUSINESS

(Motion)

Tun Abdul Razak: Mr. Speaker, Sir, with your permission, I beg to move that the proceedings of the House on the Report of the Education Review Committee, 1960, be exempted from the provisions of Standing Order 12 (1) until six o'clock p.m. today.

The Minister of Finance (Enche' Tan Siew Sin): Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That the proceedings of the House on the Report of the Education Review Committee, 1960, be exempted from the provisions of Standing Order 12 (1) until six o'clock p.m. today.

REPORT OF THE EDUCATION REVIEW COMMITTEE, 1960

Debate resumed.

Question again proposed.

Dato' Onn bin Ja'afar: Tuan Yang di-Pertua, ada pun tujuan Kerajaan Perikatan dan juga tujuan tiap² sa-buah parti siasah di-Tanah Melayu ini ada-lah hendak menchiptakan satu bangsa serta hendak mengadakan satu bahasa. Pada pandangan saya tidak akan menjadi menchukupi atas niat itu sahaja melainkan ada perasaan serta kemahuan sa-sungguh hendak menjadi bangsa dan menjadikan bahasa Kebangsaan itu. Tujuan itu boleh dapat di-chapai sa-kira-nya kita Ahli² Dewan Ra'ayat dan juga penduduk² Tanah Melayu mempunyai tujuan yang satu dan maksud yang satu. Oleh kerana pada hendak melaksanakan tujuan itu maka hendak-lah ada tujuan dan maksud yang satu itu. Tiap² sa-orang ra'ayat di-Persekutuan Tanah Melayu ini hendak-lah terutama sa-kali belajar dan menuntut bahasa Kebangsaan itu di-dalam Sekolah² Kebangsaan yang menggunakan bahasa Kebangsaan itu sa-bagai bahasa pengantar-nya. Kita tidak boleh hendak meminta kapada sa-orang ra'ayat itu supaya kaseh mesera dan ta'at setia kapada negeri ini kalau kita tidak terlebih dahulu meminta kapada tiap² sa-sa-orang itu dengan bersungguh²-nya menuntut serta menggunakan bahasa Kebangsaan itu bukan-nya sa-bagai satu bahasa yang ada di-ajar di-dalam Sekolah² Kebangsaan tetapi sabagai satu bahasa yang terutama di-dalam Sekolah² Kebangsaan itu. Saya minta kapada penduduk² warga negara keturunan bangsa China dan juga keturunan bangsa India supaya mengambil perhatian itu dan mengambil tahu dengan sa-benar-nya apa-kah kita tujukan itu. Harapan kita, niat kita, chita² kita itu sa-bagai sa-orang warga negara yang tulin ia-lah hendak menjadikan satu

kebangsaan dan juga satu bahasa Kebangsaan dan satu ta'at setia yang di-tumpahkan kepada negeri ini. Saya tidak begitu bodoh hendak fikir segala²-nya itu boleh dapat di-hasilkan dengan sekejap masa. Oleh kerana tujuan-nya sa-macam itu akan mengambil masa bertahun² harus berketurunan baharu kita akan dapat menghasilkan segala tujuan² itu tetapi biar-lah kita mulakan proses itu daripada masa yang ada sekarang.

Ada sa-perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, yang saya suka hendak menyebutkan ia-itu berkenaan menaikkan darjah murid² sekolah rendah itu daripada satu darjah ka-satu darjah kepada tiap² tahun. Ada-kah proses yang sa-macam itu satu langkah yang baik dengan tidak di-adakan pepereksaan di-naikkan begitu sahaja sa-hingga sampai kepada tahun ka-enam maka di-lepas kan murid² itu dengan di-berikan satu sijil kepada-nya bukan sijil sekolah, sijil sepatu—di-tendang keluar daripada sekolah. Shor² yang di-datangkan oleh Jawatan-Kuasa ini maseh memelihara-kan darjah sepatu itu oleh kerana kita dapat membachakan ia-itu shor Jawatan-Kuasa itu ia-lah membenarkan sa-orang murid itu belajar di-dalam sekolah rendah sa-hingga umur-nya 13 tahun dan lepas daripada itu baharu di-beri peluang kepada murid² itu sa-kira-nya berkehendak masok di-dalam Sekolah Lanjutan atau pun di-dalam Sekolah Lulusan daripada sekolah rendah itu. Saya menyokong dengan kuat-nya shor daripada wakil daripada Bachok yang mengeshorkan supaya di-tidak adakan pepereksaan itu tidak akan mencheptakan sa-saorang murid itu di-naikkan kepada darjah yang lain. Tetapi sa-bagaimana kata-nya sendiri akan menjadi berguna apakala telah sampai tempoh-nya murid itu keluar daripada sekolah rendah maka ada-lah satu tanda ukoran sa-kata masa murid itu sudah dapat menuntut belajar yang sa-takat mana kejayaan dalam masa belajar itu.

Ada sa-perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, yang tidak ada di-sebutkan di-dalam Penyata ini akan tetapi tujuan mengenai kepada Pelajaran ia-itu perkara berkenaan dengan buku² pelajaran. Saya bukan hendak menyentoh kepada

Balai Pustaka atau Dewan Bahasa; itu kapada Menteri Muda Penerangan dan Propaganda (*Ketawa*).

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio.

Dato' Onn bin Ja'afar: Minta ma'af. Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio ia-itu berkenaan buku² yang mesti di-beri oleh tiap² sa-saorang penuntut pada tiap² tahun. Sa-kira-nya di-adakan chara² Pelajaran Kebangsaan maka sa-patut-nya segala buku² pelajaran itu sekata di-gunakan di-dalam tiap² sa-buah Sekolah Kebangsaan itu. Tetapi apa yang kita dapati pada hari ini sa-kira-nya sa-orang ibu bapa, bapa atau ibu, ibu bapa kedua²-nya mempunya² tiga orang anak yang belajar di-dalam tiga buah sekolah maka lazim juga ibu bapa itu terpaksa membeli tiga jenis buku² pelajaran itu dengan belanja berpuluh atau beratus ringgit. Maka berapa orang ibu bapa yang mampu mengadakan wang sa-banyak itu pada tiap² tahun apa-tah lagi dengan chara pelajaran yang ada, di-naikkan daripada satu darjah kepada darjah yang lain pada tiap² tahun dengan tidak berkehendak di-pereksa lagi. Ta' boleh-kah Menteri Pelajaran atau Kementerian Pelajaran itu mengatorkan satu system di-mana buku² pelajaran itu boleh di-dapati sekata dan serupa kehendak-nya itu daripada di-biarkan masing² sekolah menempah dengan penchetak buku yang berlainan dengan sebab barangkali ada faedah di-dalam-nya; itu saya tidak tahu.

Mengadakan buku² pelajaran itu ada-lah satu kewajipan dan sa-bagaimana kata wakil dari Dato Kramat, tidak ada guna pelajaran itu kira-nya tidak ada buku² pelajaran atau text book itu. Dari itu boleh-kah kira-nya saya minta kepada Menteri Pelajaran supaya memeransangkan dan menggalakkan; saya ta' tahu mana satu Dewan Bahasa-kah atau Balai Pustaka atau kedua²-nya itu supaya mengeluarkan buku² itu dengan lebeh banyak dan dengan lebeh chepat.

Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio pagi tadi telah mengeluarkan daripada bangku-nya sa-chekak buku² tetapi saya sendiri tidak tahu apa-kah buku² itu

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Kalau hendak dengar saya boleh bachakan, Tuan Speaker.

Dato' Onn bin Ja'afar: ada sa-perkara lagi, Tuan Speaker, yang saya suka hendak menyokong ia-itu sunggoh pun Jawatan-Kuasa ini tidak ada mendatangkan sa-barang shor berkenaan dengan gaji guru perempuan, tetapi dalam Cheraian 348, Jawatan-Kuasa ini ada berkata demikian: beberapa pengaduan telah di-sampaikan kepada kita supaya jangan di-bedzakan di-antara gaji yang di-dapati oleh guru laki² dan guru perempuan, manakala kita chenderong bertimbang rasa di-atas permintaan itu tetapi oleh kerana perkara ini tidak masok dalam tugas Jawatan-Kuasa, maka dari itu tidak-lah Jawatan-Kuasa mensifatkan diri-nya sa-bagai sa-buah anggota yang layak atau menasabah mendatangkan sa-barang shor atas satu masaalah yang sangat bertelingkah berkenaan dengan gaji guru laki² dan guru perempuan. Oleh sebab perkara ini ada tersebut di-dalam Penyata ini, maka saya menyokong dengan kuat-nya shor daripada beberapa orang Ahli² Yang Berhormat supaya di-timbangkan guru perempuan itu di-beri kapada mereka itu gaji yang sa-rupa dengan guru laki², kerana pekerjaan-nya sa-rupa. Ini bukan satu dasar baharu, kerana sa-bagaimana yang di-ingatkan oleh sa-orang Ahli Yang Berhormat dalam Dewan ini ia-itu ada pun di-dalam perkhidmatan perubatan, doktor² perempuan mendapat sama timbangan dan sama gaji dengan doktor laki². Maka kalau di-tilek pandang di-atas pekerjaan guru perempuan itu, pada pendapat saya tanggungan dan kewajipan tiap² sa-orang guru perempuan tidak kurang daripada tanggungan dan kewajipan sa-orang guru laki², dan dari itu patutlah di-samakan, jangan di-bedzakan gaji di-antara kedua² pehak itu.

Pada akhir-nya sa-kali, Tuan Yang di-Pertua, saya ada satu perkara yang sa-memang-nya tidak ada tersebut dalam Penyata ini tetapi berkaitan dengan perkara yang tersebut dalam Penyata ini ia-itu berkenaan dengan bahasa kebangsaan Dasar Pelajaran Razak telah di-jalankan daripada tahun 1956, daripada semenjak tahun 1957 kita ada pengakuan dalam

Undang² Perlembagaan yang mengatangkan bahasa Melayu itu hendak-lah di-jadikan bahasa kebangsaan sambil menggunakan bahasa Inggeris yang di-chadangkan 10 tahun lama-nya untuk kegunaan² rasmi Persekutuan Tanah Melayu. Maka saya mendatangkan shor sa-bagai timbangan bukan sahaja kapada Kementerian Pelajaran tetapi juga kapada Kerajaan supaya di-adakan satu Surohanjaya dan memberi tugas kapada Surohanjaya ini menyiasat dan mendatangkan shor²; sa-takat mana bahasa kebangsaan itu telah dapat di-gunakan kerana kegunaan rasmi di-dalam Persekutuan Tanah Melayu, sa-takat mana bahasa Inggeris itu dapat di-kurangkan kegunaan-nya bagi maksud yang di-kehendaki rasmi Persekutuan Tanah Melayu. Penyata daripada Surohanjaya itu akan menjadi molek, jika di-bentangkan dalam Dewan ini supaya kita beramai² yang mewakili ra'ayat akan dapat menduga dan menimbangkan-nya sa-takat mana bahasa kebangsaan itu sa-benar-nya ia menuju sa-hingga akan menjadikan bahasa kebangsaan yang sa-benar²-nya. Ini saya mendatangkan shor kapada pehak Kerajaan menimbangkan dengan chermat dengan berharap akan dapat di-dirikan Surohanjaya itu yang ahli²-nya terdiri daripada orang² yang mengerti, bukan-nya di-ambil sa-barangan, si-engkau atau si-aku.

Ini-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, pandangan dan fikiran saya terhadap kapada Penyata Jawatan-Kuasa ini dan sa-bagai mengakhiri ucapan saya ini, sa-kali lagi saya mengulang ia-itu saya menyokong pada 'am-nya dasar yang terkandung dalam Penyata Jawatan-Kuasa yang mengkaji sa-mula Dasar Pelajaran Persekutuan Tanah Melayu (*Tepok*).

Tun Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil bahagian dalam perbahathan berkenaan dengan Penyata Jawatan-Kuasa Menyemak Dasar Pelajaran tahun 1960, ini bukan-lah sa-mata² di-sebabkan saya sa-orang daripada ahli Jawatan-Kuasa yang membuat Penyata Pelajaran pada tahun 1956, bahkan di-sebabkan ada beberapa pandangan² yang di-datangkan oleh pehak pembangkang yang menunjokkan sama ada sengaja atau pun tidak, mereka itu tidak mempunyai fahaman

yang sempurna sama ada terhadap Penyata 1956 dan juga Penyata yang ada di-bentangkan di-hadapan Dewan ini. Sa-belum saya memanjangkan ucapan, saya suka mengambil peluang ini mengemukakan sa-tinggi tahniah kepada Jawatan-Kuasa Penjemak ini yang telah berjaya mengadakan satu Penyata dan mendatangkan shor² yang sangat berguna dan berharga dengan sa-bulat suara. Sa-bagai sa-orang bekas Menteri Pelajaran, saya sangat faham bagaimana susah-nya hendak mendapat persetujuan di-atas perkara Dasar Pelajaran ini, terutama sa-kali dalam Jawatan-Kuasa yang mengandongi ahli²-nya daripada beberapa bangsa. Saya fikir, Tuan Yang di-Pertua, tidak payah saya menerangkan satu persatu dasar Kerajaan Perikatan atas pelajaran, kerana kedua² Penyata ini ia-itu Penyata 1956 dan 1960 telah menerangkan perkara ini dengan lanjut-nya dan juga Ahli² Yang Berhormat di-sini pun memberi pandangan mereka itu dengan panjang lebar terhadap dasar itu. Akan tetapi nyata-lah semenjak Penyata 1956 itu di-persetujui dan di-istiharkan bahawa Dasar Pelajaran Kerajaan Perikatan itu ia-lah satu dasar yang 'adil yang sa-benar-nya bertujuan hendak menyatukan semua penduduk di-Tanah Melayu ini dan satu Dasar Pelajaran yang sa-benar²-nya berfaedah kepada bangsa dan negara kita.

Ada sa-tengah² pehak pembangkang ada mendatangkan beberapa pandangan, terutama sa-kali ahli² daripada pehak P.P.P., akan tetapi malang-nya, ketua²-nya nampak-nya tidak ada lagi di-tempat masing², dan saya akan menjawab pandangan²-nya itu satu persatu sa-lepas daripada ini. Pandangan² yang di-dapati daripada pehak pembangkang nyata-lah kebanyakan-nya ada menyokong Penyata yang di-hadapan kita ini, hanya-lah barangkali pehak Socialist Front kita tidak ketahui apa-kah pendirian-nya yang sa-benar (*Tepok*).

Ada sa-orang Ahli Yang Berhormat ia-itu wakil dari Bachok, dalam ucapan-nya yang panjang lebar itu ada mendatangkan beberapa pandangan dan ada mengatakan bahawa pelaksanaan Dasar Pelajaran tahun 1956 itu gagal, di-sebabkan pehak Kerajaan tidak menyediakan beberapa perkara sa-belum dasar itu di-jalankan. Saya

sendiri, Tuan Yang di-Pertua, tidak faham apa-kah persediaan yang di-kehendaki, apa-kah persediaan boleh di-buat sa-belum dasar itu di-persetujukan, dan saya tidak faham juga di-atas pandangan yang di-beri oleh Ahli Yang Berhormat itu dan apa-kah alasan²-nya yang sa-benar-nya? Melainkan barangkali dengan tujuan hendak mengecilkan kejayaan² yang telah di-buat oleh Kerajaan Perikatan terhadap pelajaran ini. Kejayaan sa-suatu Penyata yang bagini mustahak, yang bagini penting, tidak dapat di-nilai dengan sempurna, melainkan kita memandang kepada keadaan negeri ini dari semua segi, pada masa, pada ketika Penyata itu di-adakan dan pada masa sekarang ini sa-telah 4-5 tahun lama-nya.

Penyata tahun 1956 ada di-terangkan beberapa kejayaan² yang telah dapat di-chapai, beberapa banyak penuntut², kanak² yang telah dapat di-masokkan sekolah bahkan semenjak tahun 1957 boleh di-katakan kanak² yang berumur 6 tahun ka-atas telah dapat di-masokkan sekolah, begitu juga beberapa banyak guru² yang telah dapat di-lateh dan beberapa banyak sekolah menengah yang telah dapat di-dirikan. Perkara yang mustahak dan yang besar seperti ini, tidak dapat tidak tentu ada satu atau dua perkara yang tidak dapat di-jalankan dengan sempurna. Satu daripada-nya yang di-sebutkan dalam Penyata ini ia-lah berkenaan dengan Lembaga Pelajaran Tempatan. Perkara ini tidak dapat di-jalankan dengan sempurna bukan-lah di-sebabkan oleh kesalahan daripada pehak Kerajaan, kerana tujuan di-adakan Lembaga Pelajaran Tempatan ini ia-lah dua. Yang pertama, hendak memberi peluang kepada ibu-bapa kanak² dan juga penduduk² di-tempat masing² bagi mengambil bahagian dalam hal pelajaran anak²-nya masing². Yang kedua, hendak memberi mereka itu sa-bahagian tanggung-jawab bagi mengadakan perbelanjaan untuk sekolah rendah dan apabila di-tubuhkan Lembaga Pelajaran Tempatan ini di-dapati dua² tujuan ini tidak dapat di-hasilkan. Oleh sebab itu-lah di-fikirkan mustahak di-tanggohkan perjalanan Lembaga itu sa-hingga pada suatu masa yang akan datang. Dan lagi, saya suka memberi fahaman kepada Dewan ini

bahawa pelajaran ini ada-lah satu perkara yang semua orang ada mempunyai fikiran dan satu perkara yang tiap² orang senang hendak memberikan buah fikiran-nya, dan dalam menjalankan Dasar Pelajaran ini tentu-lah ada beberapa kesukaran.

Ahli Yang Berhormat dari Bachok yang telah berchakap sa-lama satu sa-tengah jam telah menerangkan semua segi Dasar Pelajaran. Kalau kita semak ucapan itu kita dapati tentu kita fikirkan Ahli Yang Berhormat itu faham serba-serbi atas pelajaran dan boleh menjalankan semua-nya dengan sempurna. Akan tetapi kita ketahui pada masa Ahli Yang Berhormat itu menjadi Setia Usaha Muslim College di-Klang, berapa susah-nya hendak membaiki kedudukan sa-buah kolej sahaja, 4 tahun Kerajaan terpaksa menanggohkan pertolongan yang hendak di-beri kepada Muslim College itu, kerana kedudukan Muslim College itu tidak dapat di-baiki dengan sempurna (*Tepok*). Jadi ini-lah perkara yang patut ingat dalam hal pelajaran ini, kerana seperti yang saya katakan, pelajaran ini perkara yang mengenai semua orang, dan semua orang boleh memberikan buah fikiran-nya, akan tetapi dalam hal menjalankan-nya ada-lah satu perkara yang sukar, yang terpaksa di-jalankan dengan sa-halus²-nya, kerana kita mustahak memuaskan hati sa-bahagian besar daripada penduduk di-negeri ini.

Sekarang oleh sebab saya suka hendak menjawab beberapa pandangan wakil daripada P.P.P. biar-lah saya berchakap dalam bahasa Inggeris, kerana kebanyakan mereka itu tidak berapa faham bahasa kebangsaan.

Now, Sir, education, as I have said on a number of occasions, is a very controversial subject and in this country where we have so many different races and so many different types of schools, it is highly controversial and highly inflammable. Education is a matter which any political leader or any politician can make use of to achieve his political ends, and I think it is only fair to sound a note of warning here that any one who tries to make use of the education in this country for a political purpose will be doing a great dis-service to this country, and I think it

is also fair to sound a note of warning—as has been stated earlier today, and as can be seen from the examples in some other countries in Asia—that those who try to play on a controversial matter such as this, and those who try to play on communal issues, will themselves be destroyed in the process (*Applause*). But, Sir, fortunately for this country there are leaders of various communities—most of them are in the Alliance—who look to the interests of the country as a whole and who are prepared to sacrifice communal and sectional interests for the interests of the country as a whole. The Alliance Government, Sir, would not sacrifice principles and sincerity for the sake of winning of a few extra seats in Parliament (*Applause*). The Alliance Party stands for the good of the country as a whole, for the interest of of the loyal people of this country and for the unity of our nation—we stand or fall by it. We firmly believe that the unity, peace and prosperity of this country must be placed above everything else.

Now, Sir, in the course of the debate on this controversial matter we heard a lot of hard words said, particularly by the members of the Peoples Progressive Party. We heard it said that this Report before us destroys the Chinese language and Chinese culture. It has been said also that this Report stifles the Chinese language and culture, and we heard it said also that this Report passes a death sentence on Chinese language. These are hard and very strong words indeed and if we take the trouble to look into the Report very carefully, not only the Report of 1960 but also the Report of 1956, we will find that these allegations, these hard words, have no foundation whatsoever.

Now, the Honourable Member from Ipoh—who unfortunately is not in his seat today—suggests that the 1960 Report has failed to follow the spirit of Article 152 of the Constitution. Now, Sir, I was one of those who had the privilege of taking part in the drafting of our Constitution and this particular Article was drafted by the Alliance Government. Now, that

Article provides that no person shall be prohibited or prevented from using (otherwise than for official purpose), or from teaching or learning, any other language. The object and purpose of having this provision is quite clear. It is merely to emphasise the spirit of tolerance, as also shown in Article 3 of the Constitution. That is to say that while we accept Malay as the National Language of this country, we at the same time pledge to preserve and sustain the languages and cultures of other races, and that is exactly what the Alliance education policy is. It is stated clearly in the 1956 Report and it is clearly stated in section 3 of the Education Ordinance, 1957, and it is also reaffirmed by the Report of 1960. Now, Sir, I don't have to read section 3 of the Education Ordinance. Looking at that section, it is quite clear what the policy of the Alliance Government is, and that is, while accepting Malay as the National Language, we pledge to preserve and sustain the languages and cultures of other races. Now, Sir, if that is the policy, can it be said that we intend to eliminate or destroy the Chinese language or any other language in this country?

The Honourable Member for Ipoh also said that the Report of 1960 is a departure from the 1956 Report. This, Sir, is again quite untrue. The 1956 Report states, as regards secondary education, in paragraph 70, quite clearly that while it is recommended that there should be flexibility in the medium of instruction. National type secondary schools must work towards a common final examination, and the examinations are the Lower Certificate of Education and the Federation of Malaya Certificate of Education. There is no departure from that policy. The Review Committee reaffirms that policy and recommends ways and means in which that policy should be implemented. Obviously there is no intention on the part of the Review Committee to change the pattern of our National schools as recommended by the 1956 Report. As I have said, the 1960 Report recommends ways and means as to how it should be implemented and as this question of

conversion of secondary schools into National type schools is a matter which has been under consideration for a number of years since 1956, obviously it is time that we should set a target date so that it is possible for us to get this policy properly implemented.

Now, Sir, let us see what the effect of this conversion of secondary schools into National type secondary schools would mean to those concerned—I do not wish to mention primary schools because nobody seems to have criticised our primary schools. Now, let us see first the effect on the managers and on the owners and financiers of the present secondary schools. In this country for many years a number of people had to bear the burden and heavy expenditure on education. A number of public spirited men and women had to contribute a lot of money for education and I think they deserve well of this country. But under this new proposal the Government intends to take over these secondary schools, so that these public spirited people and the parents will not have the responsibility of financing the education of their children. This will also mean that the Chinese secondary schools will have the same status as the other secondary schools—the English and the Malay secondary schools—once they become National type secondary schools. Now, Sir, let us look also at the effect of this conversion on the pupils. When these schools become National type secondary schools the pupils will have the training and education which will make them employable and useful citizens. It is one of the sad things in this country that we see year by year hundreds of Chinese students passing out from Chinese schools who cannot obtain employment in Government and business professions because they have not had the education which can fit them for such employment. Now, in future, if these children go into National type secondary schools, they will then be able to take the public examinations and will be able to have certificates which are recognised by the Government and by the country. They will then be able to find employment in

Government and other fields of employment and will be able to become useful citizens of our country.

Now, lastly, Sir, let us look at the effect of this conversion on the teachers themselves. What the effect will be on Mr. Lim Lian Geok and his Chinese school teachers—a group of people from whom the Honourable Member for Ipoh seems to be anxious to obtain support. The conversion of these schools into conforming schools will mean that these teachers, including Mr. Lim Lian Geok himself, will be able to get a proper salary scale in accordance with the Government salary scale.

Now, lastly, let us look at the effect of the conversion of schools into National type schools on the teachers themselves, what the effect will be on Mr. Lim Lian Geok and his Chinese school teachers, a group of people the Honourable Member for Ipoh seems to be anxious to obtain the support of. The conversion of these schools into conforming schools will mean that these teachers, including Mr. Lim Lian Geok, will be able to get a proper salary scale in accordance with Government salary scales—I think it was pointed out by a Member of the Peoples' Progressive Party that many of these teachers have no proper salary schemes and some of them are under-paid. If these schools can convert into National type schools, obviously these teachers will then have proper salary scales and be able to be properly paid for the jobs that they do. I would suggest, Sir, that these teachers ponder over this matter. Let them not be swayed by sentiment on a matter like this, because the Government is keenly interested in their future and the future of their children: it is their future and livelihood that will be affected. It is not a matter for me to suggest what Mr. Lim Lian Geok wants to do—and if he joins the P.P.P. it is a matter for him. I am concerned with the other teachers, hundreds and thousands, who can do a useful job for this country.

These are matters which should be borne in mind when considering this Report. As strong criticisms have been

made against this Report, it is necessary for me to make all these matters clear to the House and to the country at large.

There is only one other matter which I wish to comment on—the criticism made by the Opposition, by the Honourable Member for Dato Kramat. I am surprised, Sir, and I do not know what the purpose was, when he said that the Government appeared to be unfriendly or hostile towards Indonesia in the implementation of our National language. I give him the most charitable view in that the statement was made out of sheer ignorance of the facts. He said that the Honourable the Prime Minister by-passed Indonesia and visited the Philippines first. Sir, the first country the Prime Minister visited in 1955 was Indonesia (*Applause*), and Indonesia also was the first country with which we had a Treaty of Friendship. These facts are merely to enlighten the Honourable Member for Dato Kramat who, unfortunately, is not in his seat. Sir, there is no need for me to go any further on this matter.

The Alliance educational policy has been formulated after very careful consideration. It is a national policy, national in scope and in extent. It is a policy which sets out various recommendations which are really in the true interest of our children and of our people; it is a policy which will satisfy everyone in this country and it is a policy which will meet the need and aspirations of all those whose loyalty is certainly to this country. Therefore, Sir, in the interest of this country and in the interest of the future of our children, I ask this House to approve this Report so that its important recommendations will be implemented without delay. (*Applause*).

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, it is not my intention, nor would it be possible for me to reply to all the detailed criticisms which have been levelled by Honourable Members of the Opposition against this Report, which is the subject matter of the motion we are debating. I would, however, like to deal with the main criticism that implementation of this Report would ring the death knell of the Chinese language and culture in this country.

Let us analyse what implementation would mean in practice and its impact on the use and study of the Chinese language. To begin with, even the most virulent opponents of the Report have welcomed the proposal to introduce compulsory primary education in the future—I have purposely avoided the use of the word “free” and this will be apparent in the latter part of my speech. There is no controversy on this score, in fact, the implementation of this recommendation would mean that for the first time in the history of this country those schools using Chinese as a medium of instruction, would get one hundred per cent financial assistance and hence, they cannot possibly want more or ask for more.

Let us now proceed to the next stage, i.e., the secondary school stage, and this is where the greatest amount of heat has been generated. The issue is almost ridiculously simple. The objection here is to the proposal that as from a certain date, all secondary schools including Chinese medium schools, must decide whether they are to be fully assisted or independent, and independence in this context means the cessation of all financial assistance from the Government. If such schools were to opt for full assistance, they would therefore benefit financially and to an extent they never dreamed would be possible. Even those who have only a nodding acquaintance with the problems of Chinese education, know that one of the biggest problems it faces, is the problem of finding sufficient money to finance such education. Hitherto most of the finance has come from the Chinese community itself by means of voluntary contributions. Needless to add this has never been satisfactory, with the result that Chinese language schools have, from the very beginning of their existence in this country, been in a perennial state of financial crisis. Now, again for the first time in their history, it will be possible for them to put behind them all the financial worries of the past so that, from the primary school and right on to the secondary school stage, they can concentrate on the task of educating the charges put into their care, if only they are prepared to conform to the

general educational policy of this country.

As Honourable Members are aware, the broad objective of this policy is, through education, to integrate the diverse racial groups in at least the school-going age groups of our plural society into one united Malayan nation owing one allegiance and having a truly Malayan outlook. And this is where the rub really lies. The people who oppose this Report realise in their heart of hearts that conforming to such a policy would in fact strengthen the cause of Chinese education as a result, as my Honourable friend and colleague the Deputy Prime Minister has pointed out, of the adequate funds which would now, for the first time, be available for this purpose, but it would, I feel deprive them of the opportunity to remain communal in outlook. In this connection it should be remembered that conforming to the national pattern would still enable such schools to give sufficient time for the study of the Chinese language, having regard to the necessity to acquire a reasonable knowledge of the national language and an adequate knowledge of English for obvious economic reasons—and I find it difficult to believe that Chinese in particular are less interested in economic reasons than in the purely cultural objectives of education. It would make Chinese language schools truly Malayan schools, because instead of being confined only to Malaysians of Chinese descent as at present, there will be pupils of other races studying in such schools as well. Let us remember that at the moment the products of these schools are completely isolated from and insulated against the rest of Malayan youth. This does no good either to themselves or to the pupils of non-Chinese origin, because it perpetuates that sense of not belonging, that sense of separatism.

Others fight shy of this Report because they realise that they would no longer be able to control these schools and use them for their own political or personal ends or both. Those belonging to this category come from the ranks of boards of management of the schools, some of whom, up to now, have been able to behave like petty

dictators, tyrannizing over teachers and the like. This change would deprive them of this power to bully, even though quite often they themselves have no knowledge of education at all and sometimes could not even be regarded as educated, even under the most charitable interpretation of that much abused word. I would, however, like to make it clear that this reference to boards of management of Chinese schools does not in any way imply that all or even most of them are actuated by motives such as these. On the contrary, many have performed, and I am sure in future they will continue to perform, notable service in the cause of education (*Applause*), particularly Chinese Education, but there are a few among them who make up for their lack of numbers by their vociferousness and thereby bring disrepute upon this class of persons as a whole.

The remaining members of this category would come from the ranks of politicians and political adventurers who see in this an admirable opportunity to make political capital out of an issue which should, for obvious reasons, be above the realm of politics, but which unfortunately is not, perhaps to the future and permanent detriment of our children, thanks to the presence of such people in our midst.

It will, of course, be argued that conforming to the national pattern would destroy the use and study of the Chinese language in this country. This argument has in fact been used by at least one Honourable Member from the Opposition benches. If giving full financial assistance to such secondary schools, and allowing them, in the event of conformity, sufficient time for the study of the Chinese language, is an attempt to kill it, all I can say is that the human mind has an incredible capacity for the most tortuous and devious kind of logic.

It is therefore clear that the opponents of this Report are not so much anxious about the future of Chinese education as guided by their own personal and ulterior motives. Some see in this proposed change a threat to their own personal power over school teachers and school children.

Some know that if the problem of Chinese education can be solved once and for all in this way, decisively, satisfactorily and for ever, their only chance of embarrassing the Government would be gone for ever and ever. Others realise that if the attempt to turn the products of these schools into Malaysians succeed—and it must be remembered that being Malaysians will not deprive them of the precious heritage which study of the Chinese language and literature would bring as a result of 4,000 years of recorded history—they would no longer be able to maintain in this country a potential fifth column which could one day perhaps serve the needs and ends of a hostile power.

One is therefore driven to the sad but inescapable conclusion that all those who oppose this Report are in fact using a noble object for purposes which have nothing to do with education at all and which, if persisted in, will destroy the very cause which they claim to be espousing. All of us know that it is only too easy, if one has the gift of the gab, if I may be permitted to use a colloquial expression, to argue that black is white and white is black, and by means of words, to prove or try to prove that what is good is really bad. There is a Malay saying “*Lidah ta’ bertulang*”, i.e. there are no bones in the tongue and it can be twisted into any shape desired according to the whims and fancies of its owner. The truth of this maxim has been clearly demonstrated in the debate in which we have participated for the last few days.

There can be only one answer to manoeuvres of this nature and I have no doubt that this House will give this answer shortly and in a way which will demonstrate to the whole world that a torrent of abuse will not deflect this House from pursuing a policy which will ensure that the children of today will grow up to be worthy citizens of tomorrow, and in the process, will still not lose that cultural heritage of which all of us feel proud, and justifiably proud, and which will undoubtedly make its due contribution to the Malayan of tomorrow—a Malayan who might well be the synthesis of three

or even four great civilisations and, as a result, might even be better than the products of the individual civilisations from which this synthesis originally came, because in the fusion it is probable we might be able, in the light of experience, to absorb the good in all while rejecting those that are not so good.

I now descend, Sir, from the exalted and rarified sphere of education to a more mundane level and this is a duty which I have to perform but it is one which I perform without enthusiasm. I refer, of course, to the financial implications of the Report, and in this connection it will be necessary for me as the keeper of the nation's purse to inject a dose of realism into this part of the proceedings.

To begin with, let us look at the general financial position of the Federation. As Honourable Members are aware, our fortunes are largely dependent on the price of rubber. It can fairly be said that last year was a good year, for in that year the rubber price averaged \$1.10 per lb. during the second half. In spite of that the surplus was only of the order of \$40 million. The reason, of course, why our fortunes are so heavily dependent on rubber lies in the elementary fact that this commodity accounts for 60 per cent of our total export earnings. For this year the surplus will probably be more, barring unforeseen developments for the rest of the year, but it should be remembered that this has been an exceptionally good year, as the rubber price averaged \$1.20 per lb. for the first 6 months.

Recently I asked the Statistics Department to let me know the average selling prices of rubber since 1947. This 13-year period would include both good years and bad and I therefore felt that it would be a fair indication of what we could expect in the future, judging from past experience. The result came out at 85 cents per lb. It will therefore be seen that present price levels are not a safe guide to go on. Further, let us remember that whereas the price of rubber today is around \$1.02 per lb., it was \$1.40 per lb. or 38 cents higher, only 3 short months ago. This time last year it was

around 99 cents per lb. In fact, within the short space of 12 months, the rubber price has fluctuated violently and in an unpredictable manner and the differential between the two extremes has been as much as 50 cents per lb. Prudence therefore dictates that for the purpose of long term calculations it would not be safe to assume a price level of more than 85 cents per lb. and on this assumption the surplus if any on current account would be negligible judged against our requirements.

I say this because education is only one sector of Government expenditure which is crying for more money. In a debate earlier this week there were demands from all sides of the House for more and better health and medical services and Honourable Members will agree with me that every kind of social service in this country will be asking for more and more money as the years go by.

In the case of education, paragraph 321 of the Report states that if the recommendations made in the Report, including the one on universal primary education, are adopted, the net recurrent costs in 1962—which, let us remember, is less than 18 months away—will be of the order of \$232 million, an increase of \$58 million on the 1960 figure. By 1982, that is, 20 years later, the net recurrent costs will be \$615 million, which is more than $3\frac{1}{2}$ times the present costs and which is equivalent to over 69 per cent of total Federal Government ordinary expenditure in 1960. In addition, the capital costs for 1961-2 would be \$106 million and for 1963-7 \$242 million. It is therefore painfully clear, or should be painfully clear, that increases in expenditure of this magnitude cannot be financed on existing levels of taxation. It will obviously be impossible to finance recurrent costs of this nature from loans because we will never be able to repay such loans and no country or institution would be so foolish as to grant loans for such purposes.

In paragraph 343 of the Report it is stated specifically that although the Report recommends the adoption of

the policy of universal primary education in principle, the Government itself has not undertaken to implement it within the periods suggested by the Report in view of the huge financial implications involved. My Honourable friend, the Minister of Education, has also underlined this point in his speech, when introducing this motion. I should add in this connection that although the Treasury was associated with the task of providing figures of costs for this Report, it was not asked to examine the practicability of such costs and hence no undertaking was given that they were in fact practicable. I should therefore like to emphasise that the implementation of a proposal which requires finance of this magnitude, must necessarily be subject to the availability of finance. It must also necessarily be subject to the willingness of the people of this country to pay for what they want. Many years ago I used to hear a saying "Cheap thing, no good; good thing, no cheap".

Universal primary education is obviously a first class thing to have, but because it is a first class thing, it also requires first class money in a big way. It is for Honourable Members to decide whether, when the time comes, they are prepared to pay for this good thing.

I have spoken in this vein because I must admit I am rather disappointed that apart from one or two Honourable Members, no other Honourable Member and not a single vernacular newspaper in this country have seen fit even to refer to the financial implications of the Report, probably in the happy though somewhat misguided belief that like a modern Aladdin, the Treasury is the proud possessor of a wonderful lamp which has only to be rubbed in order to summon a genie to perform miracles for it, both financial and otherwise.

The Minister of Justice (Tun Leong Yew Koh): Mr. Speaker, Sir, I was shocked and surprised at the audacity of the Honourable Member for Ipoh in accusing the Government of attempting to suppress Chinese culture and language. He was deliberately trying to mislead the Chinese in this country in

order to catch their votes when he told this House that the Chinese schools could get anything they wanted from the Colonial Administration whereas, on the other hand, they could get nothing from the Alliance Government. He is now going round the country telling the people that the M.C.A. has sold the Chinese to the Malays in the matter of Education, and that in this wicked deal I am the arch-criminal (*Laughter*). He is trying to stir up racial disharmony between the Chinese and the Malays. Surely the Honourable Member for Ipoh must and should know that under the Colonial Administration the Chinese schools got only about \$1 million as grants-in-aid annually, whereas now under the Alliance Government the Chinese schools are getting \$40 million grants-in-aid annually, 40 times more than they hitherto got; and the Alliance Government is now offering free primary education to all Chinese schools, which will involve greater expenditure on Chinese education. If the Alliance Government wanted to suppress Chinese education, is not this a rather strange way of going about it?

Sir, under the proposals of the Education Report, Chinese language and literature will be taught in the Chinese secondary schools. Does not this amount to preserving and sustaining the use and study of the Chinese language, as provided under Article 152 of the Constitution.

The Honourable Member for Ipoh also introduced Lim Lian Geok as "the great authority on education" and Too Joon Hing as "the hero in the cause of Chinese education". Now, the Honourable Member for Ipoh is a Jaffna Tamil, and does not know a word of Chinese. Surely I, a Chinese, educated in both English and Chinese, am better qualified to judge as to who is an authority on Chinese education. I say Lim Lian Geok is no authority on Chinese education—he is a mere charlatan!

Enche' K. Karam Singh (Daman-sara): Mr. Speaker, Sir, is it admissible to call another Honourable Member a charlatan?

Tun Leong Yew Koh: Lim Lian Geok is not an Honourable Member!

Mr. Speaker: Please proceed!

Enche' V. David (Bungsar): Mr. Speaker, on a point of order—I think it is wrong to call anybody a “Jaffna Tamil” or refer to his caste!

Mr. Speaker: Is that objectionable?

Enche' V. David: Yes Sir.

Enche' Tan Siew Sin: I never realised that the Honourable Member regarded “Jaffna Tamil” as a term of abuse!

Mr. Speaker: Please proceed!

Tun Leong Yew Koh: When he advocated Chinese to be the sole medium of teaching in Chinese Middle Schools, he was thinking of his own rice bowl, he was thinking of his bread and butter, and not of the interests of the people put under his care. The proposals of the Education Review Committee's Report are based on the proposals of the Razak Report, and they are made solely from the point of view of the interests of the pupils themselves.

The Razak Report was signed by the hero of the Honourable Member for Ipoh, Mr. Too Joon Hing. Paragraph 70 of the Report reads:

“Recognising that the aim of secondary education is to train employable and loyal Malayan citizens and that one of its primary functions is to foster and encourage the cultures and languages of the Malayan community, we recommend that the aim should be to establish one type of National Secondary School where the pupils work towards a common final examination, but where there is sufficient flexibility in the curriculum to allow schools or parts of schools to give particular attention to various languages and cultures.”

Paragraph 71 says:

“In these Secondary Schools we recommend that the study of the Malayan national language and of the English language shall be compulsory. The reason for the study of Malay is the intention, referred to in our terms of reference, to make Malay the national language of the country. The reason for teaching English is that we desire that no secondary school pupil shall be at a disadvantage in the matter either of employment or of higher education in Malaya or overseas as long as it is necessary to use the English language for these purposes.”

Sir, the effective words are “one type of National Secondary School where the pupils work together” and “that no secondary school pupil shall be at a

disadvantage in the matter either of employment or of higher education”.

Now, there are two types of Chinese Secondary Schools: one type employing most of the time English as the medium of teaching, like the Chung Ling School in Penang; and another type employing most of the time Chinese as the medium of teaching. With the interest of the pupils in view, the new proposals are that in order to obtain grants-in-aid, the Chinese Secondary Schools should adopt the Chung Ling type of teaching where the students learn English and Chinese together. Now, Sir, in the matter of employment, the students from the Chung Ling type of school will have an advantage—they will be employable in both the business world and in Government Service. The students from the other type of school will have no chance in Government Service or in the commercial world because they do not have a sufficient knowledge of English. As far as higher education is concerned, Sir, I have the case of the son of a friend of mine in Ipoh as an example. He graduated from a Chinese secondary school using Chinese as the medium of teaching. He wanted to study law and he had to go to St. Michael's School to study another three years before he could join one of the Inns of Court in London. Had he studied in the Chung Ling type of school, Sir, he could go straight into one of the Inns of Court without having to waste three precious years of his life. Even when they go to the Chinese Universities in Formosa, Sir, the Chung Ling students are able to enter straightaway; whereas the students from all other schools have to put in another 18 months to study English.

Sir, the Chung Ling type of teaching does not even affect the standard of Chinese. This is shown by students from the Chung Ling and students from the other schools sitting for the entrance examination of the Nanyang University. The students from the other schools teased the students from Chung Ling, calling them “foreign slaves”—because they spent most of their time in the study of English. But the results of the examination show that the students from Chung Ling are the best in the

Chinese language and literature. Sir, these are facts which prove that the type of secondary schools envisaged by the new proposals produce the best students. They will not be at a disadvantage in the matter either of employment or of higher education. The old type of Chinese secondary schools produce students who are unfit for employment or for higher education. They get frustrated and become anti-social. The Honourable Member for Ipoh is a lawyer for thugs, gangsters and Communist terrorists. Surely he should know from what type of schools such criminals come from.

Enche' Chan Yoon Onn (Kampar): On a point of order, Sir, Standing Order 36 (6) says that no member shall impute improper motives to any other member.

Tun Leong Yew Koh: No. What I stated were facts. He is indeed a lawyer for thugs. (*Laughter*).

Mr. Speaker: You can't argue with him. It is up to me to give the order, except that I would like you to be more careful under S.O. 36 (4)—not under S.O. 36 (6). Standing Order 36 (4) says: "It shall be out of order to use offensive and insulting language . . ." Will you choose your words more carefully in your remarks, please.

Tun Leong Yew Koh: Sir, when I was contesting the Ipoh election in 1955 with my Honourable friend from Ipoh, he was boasting to the electorate that he defended Lee Meng and asked the people what I was doing for Lee Meng. Lee Meng, Sir, was the leader of the gang that tried to murder me twice by throwing a hand grenade at me.

Enche' Chan Yoon Onn: Mr. Speaker, Sir, I wish to draw your attention again to Standing Order 36 (6).

Tun Leong Yew Koh: So he should know from what type of schools such criminals come from. (*Laughter*) I have spoken to many Chinese parents and I have not yet come across anyone who does not accept the type of education envisaged by the Education Report. The Honourable Member for Ipoh wanted the old type of Chinese schools to continue. The motive is clear: he

wanted the production of undesirable students to continue creating social problems which he desires for his own political ends. Is he not the Communist sympathiser who pleaded in this House for the Communists to be given a free hand to broadcast their propaganda?

Sir, I shall not detain the House further with a detailed analysis of the proposals which are before Honourable Members. Suffice it to say that the increase in the school-leaving age will surely be welcomed by all citizens, and will enhance the already high reputation which Malaya enjoys throughout the world in the field of public education. In particular, I welcome the institution of the post-primary schools which will cater until the age of 15 for those who at present are for all practical purposes legally unemployable outside their families. I consider this a substantial step ahead.

I should however like to speak at greater length on the abolition of what is called partial aid. The 1956 Report never envisaged the perpetuation of the old system, which was perhaps good enough in its time, where the Government made over a partial grant-in-aid and the school pursued largely its own policy. It was however thought necessary that there should be a transitional period during which this change could be made effective, and the 1957 Ordinance duly enacted this.

We now find ourselves, some three years later, with a fair number of aided schools. All 40 of them were encouraged to bring their syllabi and the like into conformity with the national education policy, and I think the majority may have substantially succeeded in doing so. But let us also face the fact that a number have not.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok): On a point of order, Sir, Standing Order 35 (6).

Mr. Speaker: Reading his speech?

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Yes. (*Laughter*).

Mr. Speaker: You can glance at the notes. Proceed!

Tun Leong Yew Koh: Either through incompetence or through disinclination.

Is it right that these schools should go on drawing the taxpayers' money when their governing boards flout or ignore the expressed intentions of the people, as voiced by their elected Government? More so, are these same educators fit persons to have control over the education of the nation's youth?

As a member of the Committee, I came to the conclusion that the partial aid system had not really worked, was not working, and was unlikely to work in the future. I hold fast to that view now. I consider it very reasonable that any school which fails to conform with the Government's policy should forfeit the assistance of the taxpayers' reluctantly surrendered cents.

Dato' Onn bin Ja'afar: Isn't the Honourable Minister repeatedly reading his speech? He is not glancing at it. (*Laughter*).

Tun Leong Yew Koh: Honourable Members will, however, know that we are not applying the guillotine straight-away—these schools have another 18 months to apply, and if they have any obligation and integrity they ought to be able to make the grade.

I am personally satisfied that this policy decision is justified. We cannot embark on a truly national education where there is no common and basic standard of teaching. But let me also make this clear—the Government does not try to lay down the exact type of teaching in all schools to the last detail at the last moment of the lesson; our policy is to encourage a continuing measure of individuality as between schools. Teaching, after all, is not something which can be done by machinery or by technicians; a good teacher develops his or her own technique to suit individual temperament and the capacity of the pupil. It would be impossible for any Government to control this aspect of education without supporting a cult of mediocrity. No, Sir, We encourage each school to develop its own traditions, its own corporative spirit, its sense of “one-upness,” what the French people called *panache*; but what we are determined to ensure is that all schools comply with a syllabus, a length of course, a standard of ethics

and conduct which will equip the pupils to sit and pass these essential examinations which will determine their future prosperity and welfare.

I would like to make a final point. It is too often today believed that the sole purpose of education is to train a race of pure memory-men who can memorise pi to 500-700 places of decimals. I consider this to be the wrong approach. We train, or should train, character; a civic sense and a sense of duty without which no citizen can be a good citizen. We also teach the youth of the country to think for themselves and to develop their minds. We don't want a rising generation of slogan-shouters who are incapable of distinguishing the truth from falsehood. In this, a parliamentary democracy, we want citizens who are able soberly to evaluate the factors which govern their lives, and given a frank and unbiased viewpoint on not only public affairs but on private matters too. I believe that this national education system will achieve this.

I am proud to have taken part in the deliberations of the Committee, and only wish I could have contributed an iota as much as my colleagues on it did. I stand by the Report, and I stand by my colleagues; and I now invite Honourable Members of this House to do likewise. (*Applause*).

Sitting suspended at 4.05 p.m.

Sitting resumed at 4.20 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

Mr. Speaker: Ahli² Yang Berhormat, saya tahu ramai lagi yang hendak berchakap dalam perbahathan ini. Oleh sebab masa hanya lebih kurang satu jam lagi daripada sekarang, dan saya fikir sa-tengah jam itu di-untukkan kepada yang membawa chadangan ini untuk menjawab-nya. Saya minta kepada Ahli² Yang Berhormat yang hendak berchakap sa-lepas daripada ini, berchakap-lah sa-berapa pendek supaya dapat memberi peluang kepada Ahli² Yang Berhormat yang lain berchakap, dan kalau boleh, jangan-lah di-ulang hujah² atau pun perkara² yang telah

di-chakapkan dalam 2-3 hari ini, dikeluarkan perkara² yang baharu pula.

Question again proposed.

Enche' Ahmad Boestamam (Setapak): Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri tadi mengatakan bahawa kami dari Front Socialist Ra'ayat Malaya tidak menentukan sikap kami terhadap Penyata ini. Yang sa-benar-nya, Tuan Yang di-Pertua, sikap Front Socialist Ra'ayat Malaya sudah pun di-kemukakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Seberang Selatan sa-bagai yang bertanggon-jawab dalam soal pelajaran. Kalau penerangan beliau itu tidak chukup terang, saya akan mengambil kesempatan untuk menerangkan-nya dengan lebeh jelas. Tetapi, sa-belum itu ada baik-nya, saya menjawab tuduhan² yang tidak berasas yang telah di-kemukakan, terutama oleh Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio yang mengatakan bahawa kami tidak mempunyai arah—tidak tentu arah

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Bingong!

Enche' Ahmad Boestamam: . . . ha-nya orang² yang tidak mempunyai pedoman, hanya orang² yang tidak mempunyai chita² yang tidak mempunyai arah. Saya tahu dan saya rasa tiap² parti itu mesti mempunyai tujuan, mesti mempunyai arah—apa juga parti itu—PAS-kah, tentu mempunyai tujuan dan arah, P.P.P.-kah mempunyai tujuan dan arah, demikian juga Front Socialist Ra'ayat Malaya ada mempunyai tujuan dan arah, tidak tahu-lah saya barangkali Perikatan tidak mempunyai arah

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Tuan Yang di-Pertua, saya kata dia bingong bukan tidak ada arah.

Enche' Ahmad Boestamam: Atas nama apa dia berchakap itu

Mr. Speaker: Ma'ana-nya itu sama juga (Ketawa). Proceed!

Enche' Ahmad Boestamam: bahkan Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio berkata dalam ucapan-nya, kita harus mengemukakan kenyataan (fact) dalam apa²

yang akan kita chakap. Ini, saya terima dengan baik, memang ini-lah kewajiban sa-tiap orang dalam Parlimen ini berchakap dan kemukakan kenyataan (fact) kalau tidak buat begitu, maka menjadi-lah kita ini "Dr. Goebble". Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio mengatakan tidak tentu arah-nya Front Socialist Ra'ayat Malaya ini kerana Parti Buroh Malaya memperjuangkan multi-lingualism sedangkan Parti Ra'ayat Malaya tidak memperjuangkan multi-lingualism. Saya ingin menyatakan, terutama kepada Yang Berhormat Menteri Muda itu bahawa di-sini tidak ada Parti Buroh Malaya, di-sini tidak ada Parti Ra'ayat Malaya, bahawa di-sini ada Front Socialist Ra'ayat Malaya dan saya sa-bagai Ketua-nya bertanggon-jawab dalam dasar yang di-perjuangkan itu.

Tuan Yang di-Pertua, kalau parti Buroh Malaya sa-bagaimana kata Menteri Muda itu memperjuangkan multi lingualism barangkali mereka itu memperjuang multi-lingualism itu waktu dahulu, waktu parti Ra'ayat belum ada atau Front Socialist belum ada, tetapi sesudah bergabung kedua² parti itu harus tundok kepada satu chita², kepada satu dasar, yang juga sudah di-bachakan tentang pelajaran ini oleh Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat semalam. Ini, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah soal biasa. Dahulu orang memperjuangkan lain tetapi kemudian memperjuangkan lain pula, bahkan, Tuan Yang di-Pertua, itu pun juga berlaku kepada parti yang di-perjuangkan oleh Menteri Muda itu sendiri. Kita maseh belum lupa, Tuan Yang di-Pertua, pada suatu masa dahulu U.M.N.O. sendiri tidak memperjuangkan kemerdekaan. U.M.N.O. sendiri ada-lah memperjuangkan hidup Melayu tetapi Tuan Yang di-Pertua, proses berjalan membawa mereka itu memperjuangkan kemerdekaan. Dapatkah kita katakan bahawa kalau-lah dahulu U.M.N.O. kata Menteri Muda itu memperjuangkan hidup Melayu sampai sekarang juga memperjuangkan hidup Melayu ta' boleh berubah? Inilah yang saya ingin mahu nyatakan kepada Menteri Muda itu dan walau pun, Tuan Yang di-Pertua, kami dari

Front Socialist Ra'ayat Malaya ini terdiri dari parti Buroh dan parti Ra'ayat tetapi harus tundok kepada pimpinan yang satu. Tuan Yang di-Pertua, sampai pada sa'at ini belum sa-orang pun baik dari parti Buroh Malaya mahu pun dari parti Ra'ayat Malaya yang telah keluar dari parti sa-bagai penghianat atau sa-bagai rebel.

Tuan Syed Ja'afar bin Hasan Albar: Parti baharu.

Enche' Ahmad Boestamam: Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio chuba mengelirukan Majlis ini dengan membawa apa yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat semalam tentang kekurangan buku² dan kekurangan guru² dalam bahasa Kebangsaan. Menteri Muda itu bertanya apa-kah tujuan Ahli Yang Berhormat itu, kita benchi-kah kepada bahasa Kebangsaan itu? Tuan Yang di-Pertua, kalau kita memandang burok-nya saja kita boleh berkata begitu tetapi dari pandangan yang baik tidak-kah itu satu tegoran supaya buku² dan guru² yang mengajar bahasa Kebangsaan itu di-perbanyakkan secepat²-nya. Dan untuk menegakkan hujah²-nya itu Menteri Muda membawa sechekak buku² yang lebih sedikit dari buku² yang ada di-rumah saya sendiri. Ini kata-nya di-keluarkan oleh Dewan Bahasa sa-bagai text book dalam Sekolah² Kebangsaan. Sa-olah² sudah chukup untuk di-pergunakan di-dalam Sekolah² Kebangsaan kita, di-dalam bahasa Kebangsaan.

Mr. Speaker: Sekolah Menengah.

Enche' Ahmad Boestamam: Saya sungguh berasa gumbira kalau apa yang telah di-katakan oleh Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio itu benar. Kalau benar²-lah Sekolah² Menengah kita sekarang ini sudah mempunyai buku yang chukup dalam bahasa Kebangsaan. Saya chukup gumbira malah kalau benar² ini saya katakan mari-lah dari sekarang—dari tahun 1962 kita adakan hanya bahasa Melayu sa-bagai bahasa pengantar, ta' ada bahasa lain kalau benar chukup. Tetapi Tuan Yang di-Pertua, saya bacha muka 49 dalam Laporan 300 (d) yang berbunyi:

"further we note the unanimous opinion of the Professional Consultative Committee

that the present supply of books for Malay-medium classes is unsatisfactory both in quantity and quality."

SA-ORANG AHLI YANG BERTHORMAT: Bahasa Melayu.

Enche' Ahmad Boestamam: Bahasa Melayu-kah atau bahasa apa, entah-lah (*Ketawa*). Ini nyata dalam Jawatan-Kuasa Penyemak Dasar Pelajaran Razak yang di-ketuaï oleh Menteri Pelajaran sendiri, yang di-ketuaï oleh sa-orang yang tentu lebih mengetahui. Tidak-kah ini, Tuan Yang di-Pertua, satu pertentangan di-kalangan sendiri, sa-orang mengatakan sudah chukup, sa-orang mengatakan tidak chukup. Entah-lah, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak tahu, mungkin buku² yang dibawa oleh Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio tadi hanya buku² Reprint—apa yang sudah di-keluarkan dahulu di-chetak semula dan di-gunakan untuk text book dalam Sekolah² Menengah kita, ini membahayakan. Tuan Yang di-Pertua, semalam Ahli Yang Berhormat dari Dato' Kramat sudah membachakan beberapa chabutan dalam kenyataan Dasar atas polisi Statement Front Socialist Ra'ayat Malaya. Dengan tegas beliau mengatakan bahawa kami Front Socialist Ra'ayat Malaya mempunyai satu dasar bahawa kami mengini bahasa Kebangsaan dan bahasa rasmi dalam negeri ini—bahasa Melayu. Kami tidak mengini bahasa Melayu itu di-kembangkan oleh apa bahasa juga pun termasuk bahasa Inggeris. Kalau kami mengatakan demikian ini, Tuan Yang di-Pertua, bukan-lah bererti kami tidak menyetujui pelajaran bahasa Inggeris. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, berbedza sakali mempelajari satu bahasa dengan menggunakan satu bahasa sa-bagai bahasa rasmi dan bahasa Kebangsaan. Mempelajari soal lain. Kalau kita bawa² soal Indonesia sa-bagaimana pernah dibawa mengutamakan pelajaran bahasa Melayu, Tuan Yang di-Pertua, kita harus faham, kita harus mengerti bahasa Inggeris tidak pernah menjadi bahasa rasmi atau bahasa Kebangsaan atau bahasa pengantar dalam sekolah² di-Indonesia. Memang bahasa Inggeris itu di-galakkan supaya di-pelajari dan kami dari Front Socialist tidak sakali²

melarang bahasa itu di-galakkan. Bahasa Melayu sa-mata² sa-bagai bahasa pengantar dan kami tidak melarang bahasa Inggeris di-jadikan satu mata pelajaran yang di-mestikan tetapi bukan sa-bagai satu bahasa rasmi atau bahasa pengantar. Dan kalau mengikut Penyata Pelajaran yang di-kemukakan itu tidak boleh sebab kata Penyata ini guru² maseh kurang, buku² maseh kurang.

Maka di-sini-lah, Tuan Yang di-Pertua, kita sampai kepada dasar atau asas Penyata ini. Yang Berhormat Menteri Pelajaran menerangkan bahawa asas daripada Penyata ini ada dua. Yang pertama, menaikkan had umur berhenti sekolah. Yang kedua, pelajaran rendah perchuma. Tuan Yang di-Pertua, kalau Penyata ini mempunyai dua asas ini, kami daripada Front Socialist Ra'ayat Malaya memberi sokongan 100 peratus, bukan pada principle tetapi pada keseluruhan-nya. Saya melihat bahawa ada satu lagi principle yang tidak di-sebutkan ia-itu principle menjadikan sekolah² menengah pada masa akan datang mulai tahun 1962 menggunakan bahasa Melayu dan bahasa Inggeris, erti-nya sekolah menengah mulai tahun 1962 hanya menggunakan bahasa penghantar itu, kalau tidak bahasa Melayu, bahasa Inggeris. Tuan Yang di-Pertua, memandangkan kepada kekurangan buku, memandang kepada kekurangan guru untuk sekolah yang menggunakan bahasa Melayu sa-bagai bahasa penghantar-nya dan memandang juga kepada masa hadapan peluang² bagi anak² negeri, kalau ra'ayat negeri ini di-minta memilih satu di-antara dua sekolah menengah yang menggunakan bahasa Melayu sa-bagai bahasa penghantar-nya dan sekolah Inggeris yang menggunakan bahasa Inggeris sa-bagai bahasa penghantar-nya, dalam keadaan saperti sekarang ini, dalam keadaan sa-orang yang hendak menjadi Postman harus tahu darjah 6 sekolah Inggeris, sudah tentu anak² kita masuk sekolah menengah Inggeris. Dan sa-sudah memikirkan pula kalau masuk University menggunakan bahasa Inggeris, sudah tentu orang akan memilih bahasa Inggeris. Di-mana, Tuan Yang di-Pertua, terletak-nya niat yang sunggoh² untuk menjadikan bahasa

Melayu itu bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan yang tunggal di-negeri ini sedangkan galakkan dari sekarang tidak di-beri?

Tuan Yang di-Pertua, Perlembagaan kita mengatakan dan sa-orang Ahli Yang Berhormat tadi juga mengatakan bahawa sa-sudah tahun 1967, bahasa Inggeris tidak akan mempunyai tempat lagi dalam negeri ini. Kami memberikan sokongan 100 peratus, kami ingin sa-kali bahkan kalau Perlimen sekarang ini memutuskan sa-sudah tahun 1967, bahasa Inggeris tidak ada lagi. Tetapi, Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio sa-malam mengatakan bahasa Inggeris itu bahasa tawanan, hanya di-gunakan untuk sementara waktu, ini juga menggem-birkan saya. Bahasa tawanan yang akan kita gunakan untuk sementara waktu, Tuan Yang di-Pertua, kalau demikian sifat-nya menurut Perlembagaan dan Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio, kenapa kalau ia bersifat sementara kita tidak sekat perkembangan-nya dari sekarang? Dalam erti bahawa bahasa Inggeris itu tidak kita jadikan bahasa penghantar dalam sekolah menengah, tetapi hanya kita jadikan bahasa yang di-wajipkan di-pelajari, kenapa tidak? Tuan Yang di-Pertua, memandang dari segi ini, kami mengatakan bahawa sa-chara tidak nampak dan tidak sa-chara langsung Penyata ini dengan memberi keutamaan kepada bahasa Inggeris itu ia-itu bahasa yang akan di-gunakan untuk sementara dalam negeri kita ini, tidak shak lagi, Tuan Yang di-Pertua, menyekat perkembangan bahasa kebangsaan yang hendak kita jadikan bahasa yang tunggal dalam negeri ini. Dan kepada orang yang menyatakan sikap yang demikian itu, Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat dari Kuala Selangor, sa-malam berper² menyelar satu badan yang menyatakan sikap yang demikian ia-itu "Kubu" dia mengatakan, apa "Kubu" itu anggota-nya hanya 50 orang

Enche' Mohamed Dahari bin Haji Mohd. Ali (Kuala Selangor): Tidak sampai pun

Enche' Ahmad Boestamam: tidak sampai pun kata-nya (*Ketawa*)—dia tidak mengerti undang² (*Ketawa*).

Mr. Speaker: Demikian juga tuan sendiri, jangan jawab (*Ketawa*).

Enche' Ahmad Boestamam: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak beri

Mr. Speaker: Jangan di-jawab, biar-kan apa point yang hendak di-chakapkan-nya itu. Proceed!

Enche' Ahmad Boestamam: Tuan Yang di-Pertua, "Kubu" bukan parti politik, "Kubu" tidak berjuang dalam politik, "Kubu" ada-lah badan bahasa, anggota-nya bukan tidak sampai 50 orang bahkan empat kali ganda lebih daripada itu; ini badan bahasa bukan badan politik

Enche' Mohamed Dahari bin Haji Mohd. Ali: Sa-kira-nya di-beri jalan, saya hendak minta penjelasan

Enche' Ahmad Boestamam: sebab sa-bagai

Mr. Speaker: Dia minta kebenaran, tuan beri atau tidak.

Enche' Ahmad Boestamam: Dahulu dia tidak pernah memberi jalan kepada saya. Saya tidak beri (*Ketawa*).

Mr. Speaker: (*To Enche' Mohd. Dahari*) He does not give way, you cannot do that. Proceed!

Enche' Ahmad Boestamam: kalau kita menudoh sa-suatu pehak itu berdasarkan kepada jumlah anggota-nya, kerana anggota-nya sedikit bodoh-lah dia, dan kalau anggota-nya sedikit tidak berguna-lah dia, ini satu pendapat budak². Sebab, kalau kita kira orang yang boleh di-gelar pendita, professor dalam dunia ini tidak banyak jumlah-nya, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, kalau pendita dan professor ini men-garang buku, buku² itu di-jadikan buku² sekolah, berjuta orang yang membacha buku itu. Bukan jumlah yang banyak itu menunjukkan kebo-lehan sa-saorang. Wartawan juga begitu, tidak banyak, Ahli Yang Berhormat dari Kuala Selangor itu sa-orang wartawan, beliau tentu tahu wartawan itu tidak banyak, tetapi apa yang terjadi dalam negeri, apa yang terjadi dalam persidangan ini dapat di-ketahui oleh seluroh manusia menerusi wartawan yang sedikit itu. Bilangan yang sedikit itu jangan-lah di-ambil menjadi ukuran. Ahli Yang Berhormat

dari Kuala Selangor juga sa-malam menudoh bahawa Ahli Yang Berhor-mat dari Seberang Selatan kata-nya, Socialist Front ini tidak sanggup penu-karan di-antara satu bahasa ka-satu bahasa untuk masuk sekolah menengah. Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat itu tidak pernah berkata demikian—kami tidak pernah berkata demikian itu. Kami mengatakan penu-karan di-antara satu bahasa penghantar kepada satu bahasa penghantar itu boleh. Sambil itu, Ahli Yang Berhor-mat itu sampai mengemukakan Ketua Socialist Front itu dahulu daripada sekolah Melayu masuk ka-sekolah Inggeris, boleh kata-nya. Ya, Tuan Yang di-Pertua, Ahli Yang Berhormat itu memang tahu, kerana kami datang dari satu sekolah—sama² di-sekolah itu (*Ketawa*) tetapi saya masuk dahulu sa-tahun daripada beliau, erti-nya saya sudah boleh berkata, "Yes, Sir, Good Morning, Sir" dia masa itu maseh beringus lagi (*Ketawa*).

Enche' Mohamed Dahari bin Haji Mohd. Ali: Itu tidak menjadi ukuran.

Mr. Speaker: Order! order!

Enche' Ahmad Boestamam: Jadi, tidak-lah benar kalau Ahli Yang Berhormat itu mengatakan ia-itu kami mengatakan tidak boleh, kami menga-takan boleh, tetapi kami mahu kepas-tian, kalau kami mahu menukar bahasa penghantar di-antara satu bahasa ka-satu bahasa lain, kami mahu supaya bahasa itu ia-lah bahasa kebangsaan yang tunggal bagi negeri ini ia-itu bahasa Melayu, kalau sanggup mula² tahun 1962 di-adakan demikian, kami menyokong supaya sekolah menengah hanya menggunakan bahasa Melayu, dan kalau tidak sanggup, Tuan Yang di-Pertua, itu-lah sebab-nya kami mengeshorkan supaya usaha peringkat² di-jalankan ka-araf tujuan kita yang asal itu.

Tujuan kita pada tahun 1967 hanya bahasa Melayu yang menjadi bahasa rasmi—bahasa Kebangsaan negeri ini. Usaha ini akan di-lancharkan sejak tahun 1962 dan tahun 1962 sampai tahun 1967, 5 tahun. Jadi, kalau sa-tiap tahun ini kita usahakan membanyak-kan guru², membanyakkan text book, membanyakkan pelajaran bahasa Kebangsaan dalam semua sekolah²;

barangkali beransor² sa-tiap tahun, sa-tiap darjah yang bukan menggunakan bahasa Melayu sa-bagai bahasa penghantar itu boleh di-tukarkan ka-dalam bahasa Melayu dan bila 5 tahun semua-nya sudah bertukar dalam bahasa Melayu. Dan tahun 1967 semua sekolah sudah menggunakan bahasa Melayu sa-bagai bahasa penghantar. Tuan Yang di-Pertua, chadangan ini kami anggap chadangan yang prektikal dan kami mengemukakan chadangan sedemikian ini bukan dengan maksud untuk memancing undi, kerana pendirian kami Tuan Yang di-Pertua, kalau ra'ayat tidak mengundi kepada kami, itu ada-lah peng'adilan daripada ra'ayat. Tetapi kami mengatakan dengan jalan yang demikian, kita boleh benar² dapat semua gulungan, baik gulungan China, gulungan India, baik gulungan siapa; bahasa Inggeris sakali pun. Tetapi amat-lah tidak 'adil, Tuan Yang di-Pertua, kalau sejak tahun 1962 itu penyata pelajaran itu terus di-jalankan, kerana tidak chukup guru², tidak chukup text book dalam bahasa Kebangsaan maka di-masokkan Sekolah Menengah bahasa Inggeris. Itu-lah sikap kami dari Front Socialist, tegas, satu bahasa rasmi dan bahasa Kebangsaan yang tunggal ia-itu bahasa Melayu.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman (Pontian Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya sudah menunggu chukup² sabar-nya, tiba² dengan tidak di-sangka² di-pelawa pula

Mr. Speaker: Tinggalkan-lah itu (*Ketawa*).

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman: Tuan Yang di-Pertua, berbagai² perkara yang sudah saya sediakan beberapa hari ini habis sudah di-sapukan, di-sapu, kerana sudah di-ambil oleh beberapa orang kawan² dan juga telah di-ambil oleh Yang Berhormat bekas guru politik saya, Dato' Onn.

Mr. Speaker: Nama tidak boleh di-sebutkan (*Ketawa*).

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman: Minta ma'af. Tuan Yang di-Pertua, sekarang hanya sedikit sahaja saya dapat peluang ia-itu menguchapkan tahniah dan tundok dengan segala

hormat-nya memberi selamat kepada Ahli² Jawatan-Kuasa Abdul Rahman Talib yang sembilan orang itu kerana usaha-nya yang chemerlang itu telah mendapat sambutan, kechuali-lah beberapa orang; saya tidak kira kalau di-bandingkan dengan sambutan yang bagini mariah-nya. Tanda-nya, Tuan Yang di-Pertua, kerana kejujoran sembilan orang Jawatan-Kuasa itu membentangkan betul² pendapatan mereka sa-hingga di-chakapkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Setapak betul² apa yang di-katakan oleh Jawatan-Kuasa ini, "buku² memang belum banyak dan buku² itu belum chukup tinggi mutu-nya bagaimana yang di-kehendaki oleh sekolah²." Di-sini-lah jujor-nya Jawatan-Kuasa itu, ini saya sambut dengan sa-penoh hati.

Tuan Yang di-Pertua, samalam sudah saya siapkan macham² benda (*Ketawa*) tetapi sa-sudah kesejokkan ini hanya dapat saya berchakap sedikit sahaja dalam perkara yang di-sentoh² oleh kawan² saya berkenaan pelajaran agama di-sekolah². Pelajaran agama di-dalam Sekolah² Kebangsaan ini yang hendak di-champorkan sekarang, tidak di-cherai²kan macham dahulu, tidak-lah boleh sabarang² guru²-nya. Guru² yang betul² terlatah boleh mengajar pelajaran agama dan tahu memasokkan pelajaran itu ka-dalam jiwa kanak² atau pun murid² sekolah di-Zaman Merdeka ini. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, murid² sekolah kita yang akan datang ini bukan murid² zaman saya menjadi Penyelia dahulu. Murid²-nya sudah luas, budak² itu sudah jauh pandangan-nya dan guru²-nya pun mesti bagitu pula. Jangan saperti guru² agama yang pada satu masa, 10 tahun dahulu, di-Training College Perempuan Melaka, yang saya sa-orang Jawatan-Kuasa Penasehat-nya. Guru² perempuan itu mengadu, "Macham mana kami hendak menerima pelajaran agama yang di-beri oleh Pa' Sheikh ini; dia tak tahu chakap Melayu betul. Dia menggunakan kitab² bahasa Melayu berchampor adok dengan bahasa Arab dan kami tidak mengerti apa yang di-maksudkan. Dia hanya mengajar tetapi tidak mengerti hendak memasokkan ajaran". Kalau-lah macham itu rupa-nya guru² agama yang akan mengajar di-Sekolah Kebangsaan dan di-Sekolah² Tinggi yang

akan datang ini tidak akan memberi kesan. Ajaran² itu tidak akan termasuk dalam jiwa dan otak, dan mereka hanya belajar jangan tidak sahaja.

Berkenaan dengan pakaian guru² perempuan dan murid² sekolah, saya tidak bersetuju di-bawa atau di-sentuh dalam Parlimen ini. Pakaian itu ada-lah hak sekolah² menentukan. Tuan yang di-Pertua, bukan saya hendak baca ini, saya hendak tengok point sahaja (*Ketawa*).

Bahasa Inggris, yang ini saya hendak pegang betul². Banyak sangat yang mengejek, konon-nya kalau bahasa Inggris di-agong²kan, kalau di-sama tarafkan dengan bahasa Melayu dia akan membunuh dan membenamkan bahasa Kebangsaan kata-nya. Bahasa Inggris, Tuan Yang di-Pertua, bukan kah bahasa dunia? Seluruh dunia menggunakan bahasa Inggris yang tidak boleh di-tolak begitu sahaja. Tidakkah negara kita yang sudah merdeka ini yang di-perjuangkan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri kita dengan menggunakan bahasa Inggris? Pergi ka-negeri Inggris sana, bukan dia duduk dalam pondok² atau dalam madrasah² berdo'a sahaja. Dia berjuang dengan bahasa Inggris ia-itu bahasa yang telah di-tawan-nya. Bahkan beliau menuntut kemerdekaan Tanah Melayu dengan bahasa itu-lah dan sudah pun mendapat kemenangan. Bahasa Inggris ini di-gunakan untuk faedah negeri kita sendiri, bangsa kita sendiri, negara kita sendiri, bukan untuk di-agongkan, di-dewa²kan atau hendak di-tuankan atau di-misikan.

Tuan Yang di-Pertua, saya sangat bersetuju sa-kira-nya bahasa Inggris itu di-kekalkan supaya tiap² anak kita yang negeri-nya sudah merdeka ini tahu bahasa itu agar sa-taraf dan mulia sama dengan orang² yang tahu bahasa itu di-dalam dunia ini; baharu-lah mereka itu tidak di-kutok, di-kutak-katek dan di-apa²kan oleh bangsa yang tahu bahasa itu, walau pun tidak masa ini. Orang² kita yang sudah kesiangkan yang tidak tahu bahasa Inggris itu di-sini mereka menchercha dan men-chela bahasa itu, tetapi mereka terburu² belajar (*Ketawa*); di-sini mereka menghinakan, di-luar mereka belajar; apa maksud-nya itu? Tuan Yang

di-Pertua, kita tidak mahu munafik, di-sini hinakan tetapi di-belakang muliakan. Bahasa Inggris itu tidak ada apa salah-nya; bahasa Inggris itu satu ilmu, mengapa tidak di-ambil, mengapa pula di-hinakan?

Sa-perkara lagi berkenaan dengan mengajar bahasa Melayu. Ahli Yang Berhormat dari Bachok semalam menerangkan ia-itu sa-buah sekolah, yang beliau ada-lah sa-orang daripada Board of Governors-nya, susah sangat hendak menerima guru² yang boleh mengajar bahasa Melayu dalam sekolah menengah itu, kerana di-sharatkan ia-itu di-kehendaki guru² itu pandai dalam bahasa Inggris. Kata-nya, jangan-lah di-ketatkan sangat, biar-lah mereka itu mengajar di-sekolah menengah asalkan mereka itu tahu bahasa Melayu. Saya tidak bersetuju, kerana tiap² satu yang kita hendak buat itu, bahasa kebangsaan yang kita hendak daulatkan, yang kita hendak tinggikan taraf-nya itu biar-lah di-ajar dengan betul², tidak kachokkan dan kasar. Jadi biar-lah guru yang betul² terlatah yang boleh mengajar anak² kita dan anak² segala bangsa di-sekolah menengah itu, mengajar bahasa Melayu ia-itu bahasa kebangsaan itu jangan-lah sa-barang² orang sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, dalam siaran Radio Malaya, saya ada mengikuti ranchangan mengajar bahasa Melayu kepada orang China dan lain². Mereka itu memilih dalam persedian-nya perkataan² dan ayat²-nya yang terator ia-itu di-beri dalam bahasa Melayu dan di-bachakan dalam bahasa China-nya pula, menerusi ini baharu-lah orang² China itu faham. Begitu juga orang Puteh yang hendak belajar bahasa Melayu, ayat²-nya di-ator dalam bahasa Melayu kemudian di-berikan dalam bahasa Inggris-nya, di-terang dan di-masokkan dalam perasaan dan dalam jiwa orang² yang mendengar menerusi bahasa masing².

Ada sadikit lagi yang hendak saya chakapkan ia-itu Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat. Ia mengatakan semalam atau pagi tadi, saya pun sudah lupa, apabila budak² sekolah itu disuroh memilih pepereksaan dalam bahasa kebangsaan atau pun dalam bahasa Inggris, tentu-lah mereka itu memilih dalam bahasa Inggris, sebab

buku² pada masa in banyak dalam bahasa Inggris dan dalam University pula menggunakan bahasa Inggris.

Apa salah-nya budak² itu memileh masuk peperiksaan dalam bahasa Inggris, (*Ketawa*) biarkan mereka memileh. Kita mithalkan, ada dua sungei, satu sungei bahasa Inggris yang satu sungei bahasa Melayu yang besar dan yang dua lagi kechil² ia-itu sungei bahasa China dan Tamil. Semua sa-kali budak² mengambil peperiksaan dalam bahasa Inggris dan Melayu sebab bahasa Inggris ini di-ketahui oleh hampir² semua pendudok² dalam negeri ini. Masok-lah dalam dua² sungei yang di-mithalkan ini, sungei yang chukup tungkang, perahu dan kapal-nya, dimasoki dahulu dan belayar-lah untuk menchari ilmu pengetahuan dan kemudian bernang-lah balek dalam sungei Melayu, apa salah-nya.

Tuan Yang di-Pertua, sakian-lah kerana saya tidak sangka² dapat berchakap tadi, terima kaseh (*Tepok*).

The Assistant Minister of Labour (Enche' V. Manickavasagam): Mr. Speaker, Sir, I feel proud and have much pleasure in informing this House that at a special meeting of the National Education Indian Schools Development Council, called for the purpose of studying the Education Report, the Council expressed its wholehearted support for the general policy as contained in this Rahman Report. (*Applause*). What has been evolved by the Review Committee was summarised by the National Education Indian Schools Development Council as a very bold and forward move, in order to help the growth of national consciousness and loyalty to one Malayan Nation, while at the same time preserving and sustaining the various cultures of the country.

The Review Committee has recommended: (a) free primary education in each of the four main languages, (b) the teaching of the National language in all schools, (c) and though the secondary education would be through one of the two official languages, the other languages and literature could be taught too. One of the greatest achievements by the Review Committee is

attributable to the manner it has set about to help to mould a common outlook for Malaysians. The youths should be made to intermingle automatically and willingly. This is hoped to be achieved by providing the fullest possible opportunity for children of different racial origins to study together under the same roof.

It was evident for a long time before Malaya became independent that the goal of education was for a white collar job, and the field became so flooded, resulting in a great number of unemployed youths, who were selective of the type of jobs they wanted—this being not a case of unemployment but a case of choosing the type of employment. Therefore, in the old system of education, not only there have been insufficient schools for children particularly in the rural areas but also the system of education has been of a futile character. The child of today requires a type of education to enable it to grasp the fundamentals, even if it be in farming. In this age of scientific advancement, basic education and selective training is a necessity for whatever one may choose to do to earn a living.

The Alliance Government, through its Razak Report of 1956 and now the Rahman Report, has tackled this problem boldly and constructively. With the co-operation of the people, unemployment may be reduced to the absolute minimum by providing facilities in training to suit each child according to his intellectual level of assimilation, his aptitude and taste to fit him for the kind of employment that suits him best. The answer to the entire problem has been found in the appropriate type of training facilities in the vocational, commercial, technical and academical streams at the respective level of Education.

The various races residing in Malaya have remained separated by customs and languages and it is through the sphere of education that a common Malayan outlook and understanding can be achieved. While Malay, the National language of the Federation of Malaya, would serve as a useful vehicle to cement racial relationship and to

conduct our internal administration, the English language, as the co-official language, will help Malaya to a great degree in its indentity among the comity of nations and as the stepping stone to higher technical professions.

Mr. Speaker, Sir, human moral conduct, with thought towards conscious co-operation with others, is a vital phase in a man's physical and spiritual strength as well as survival. Although it requires generations of training to develop this, it is simple if the established principles of moral conduct were taught at an early age. One cannot discard the fact that religious education—whatever form of religion one may profess—is the fountain head of all advancement towards producing responsible citizens.

There cannot be greater manifestations of strong common interests than in fine arts—be it painting, dancing and music. The amusement derived therefrom and the appreciation for each other's culture are claimed to be the greatest solvent of communal differences. These features have not been lost sight of by the Review Committee.

With the provision of these contributory factors, Malaya looks forward to the early fusion of all the races who inhabit this fair land and the development—culturally, economically, socially—in all respects of a personality that is Malayan.

The Minister of Commerce and Industry (Enche' Mohamed Khir bin Johari): Tuan Yang di-Pertua, saya chuma mengambil bahagian yang sedikit sahaja bagi menyokong shor ini. Saya berasa sombong ada-lah menjadi salah sa-orang Jawatan Kuasa bagi mengulang kaji Dasar Pelajaran Razak ini. Saya chuma mengambil peluang bagi menjawab satu dua perkara di-mana nama saya sendiri juga telah di-kaitkan ia-itu saya dapat tahu sa-masa saya tidak ada dalam Rumah ini. Ahli Yang Berhormat daripada Dungun telah menyebutkan nama saya dengan sebab saya menjadi sa-orang anggota Jawatan-Kuasa ini yang mengatakan saya sudah lupa kepada kaum ibu. Jadi, saya suka memberi tahu Ahli Yang Berhormat itu

sampai mati pun saya tidak lupa kaum ibu (*Ketawa*).

Yang kedua-nya, Ahli Yang Berhormat daripada Jetra-Padang Terap telah menyebutkan berkenaan dengan taraf gaji bagi guru² perempuan dengan gaji guru² lelaki. Dan juga Ahli² Yang Berhormat dari lain² kawasan pun telah membawa perkara itu. Saya sendiri berchapak bagi pehak diri saya sendiri, saya bersetuju yang guru² perempuan itu patut-lah menerima gaji yang sama dengan guru² lelaki. Lebih² lagi di-negeri kita ini kaum ibu kalau kita bandingkan dengan kaum bapa, lebih mendapat layanan daripada kaum bapa. Sebab apa yang saya katakan bagitu, kita tengok macham negeri orang puteh; kata-lah si-gadis itu orang puteh, Miss White dan kawin dengan Mr. Black dia jadi Mrs. Black tetapi kita orang Melayu di-sini, ya'ani perempuan kita kalau nama dia Che' Puteh dan kawin dengan Enche' Hitam nama dia Che' Puteh juga.

Wan Mustapha bin Haji Ali (Kelantan Hilir): Mr. Speaker, Sir, I would like to refer to Standing Order 36 (1). A speaker must be relevant and I do not think that reference to Mr. White or Mr. Black is relevant to this matter.

Enche' Mohamed Khir bin Johari: Jadi, itu-lah yang saya chuma hendak memberi tahu. Satu lagi saya hendak bagi chontoh, saya ingat; bagi-lah saya satu minit lagi untuk memberi chontoh kapada kaum ibu di-sini lebih baik daripada lain tempat. Sa-tengah kaum ibu mendapat pangkat Datin, laki-nya itu ta' dapat pangkat Dato' tetapi kalau laki-nya dapat pangkat Dato' bini-nya dengan automatic dapat pangkat Datin. Jadi, itu-lah chontoh-nya.

Sa-lain daripada itu saya telah dengar tadi ketua daripada Front Socialist, Ahli Yang Berhormat daripada Setapak yang menegaskan pendirian parti-nya terhadap soal ini. Saya ta' salahkan Yang Berhormat Menteri Muda Penerangan dan Siaran Radio, sebab dia telah menyentoh sikap Front Socialist dalam hal ini ada-lah bingung. Sebab saya sendiri telah mendengar perbathan yang telah berlaku sa-lama ini dan saya dapati ta' kurang daripada dua Ahli Yang Berhormat daripada Front

Socialist, sa-orang yang telah mengatakan bahawa Report ini atau Penyata ini ia-lah satu "full of insincerity" kata dia dan sa-orang lagi Front Socialist sendiri telah mengopposekan Report—dia telah reject Report ini. Jadi, di-sini kita katakan, kita ta' boleh faham pendirian-nya. Daripada itu pun kita berasa suka sa-telah mendengar penerangan yang baik daripada ketua Front Socialist.

Mr. Speaker, Sir, I would now like to speak a little in English. Sir, you may be surprised to know that the happiest people to receive this Report are probably the people from the Peoples' Progressive Party. I maintain that this is a statement of fact. You may ask me why. I say that they are happy because they see in this Report some material for them to make use of in their campaigns later on, and they see also in this Report some ways whereby they could perpetuate communalism in this country—especially in the constituencies under their control. Sir, we would be deceiving

Mr. Speaker: I must warn you of Standing Order 36 (10) (c) which says that it shall be out of order to use words which are likely to promote feelings of ill-will or hostility between different communities in the Federation. The word "ill-will" is very wide and you should choose your words carefully.

Enche' Lim Kean Siew (Dato Kramat): On a point of order, Sir, I think in this case sub-section (6) would also apply: in other words, he is trying to impute improper motives to the Honourable Member for Ipoh.

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, this Report is not meant for Malays; it is not meant for Chinese; it is not meant for Indians. It is meant for Malaysans, and it is meant for those whose interest is confined to Malaya and Malaya only. That is the crux of the matter. It follows, therefore, that if you look at the Report from the eyes of an overseas Chinese, or overseas Indian, or as an agent of a foreign country, it is a bad Report. But if you look at it through the eyes of a true Malayan, you have got to admit that

it is a good Report. It is good because it is fair. It is fair to the various races that make up this society of ours. It is flexible and this suits the circumstances prevailing in this country. It is fair to the nation and above all it is fair to the child to whom we want to impart this education.

While we may go on talking about culture or language and so on, we must not lose sight of the most important element in any educational system, and that is the child himself. We must ask ourselves whether or not we are preparing that child for something useful in his later life. If we are satisfied that what we are doing for him is good for his later life, then by all means do it: and that is the very thing that this Report seeks to do.

Sir, before we vote on this issue, we should ask ourselves: (1) are we opposed to an educational policy that is aimed at creating a united Malayan nation; (2) are we opposed to the principle of universal free primary education for our children; and (3) are we opposed to the principle of extending the age limit up to 15? If we vote against this motion, it can only mean one thing—that we are opposed to the three main principles which have been recommended by this Report. Thank you.

Wan Mustapha bin Haji Ali: Mr. Speaker, Sir, in principle I support the recommendations by the Education Review Committee. In fact, all P.M.I.P. speakers supported the Report. It was with regret that I noticed some of the back-benchers of the Alliance Party, despite our supporting these recommendations, condemned us. The Member from Jelebu-Jempol criticised the Honourable Member from Bachok for remarking, on the question of qualified teachers, that there were a lot of vacancies for training in language. What we ask is that, in order to make use of these teachers, why not use some of these Malay teachers, despite the fact that they are not qualified in English, by putting them into the primary schools. After all, it is much easier to learn Malay when they speak Malay in the class. We have heard the Deputy Prime Minister state that the

1956 Report was perfect—in fact he was replying to the Honourable Member for Bachok. As a matter of fact, I think one clear point about the 1956 Report is that no mention was made about the Group Teachers in that Report, and I find that Group Teachers are very essential. In fact, it is admitted in the 1960 Review Report, on page 52, paragraph 318, where it is stated:

“ . . . he did perform a host of other multifarious duties which are even to this day essential in maintaining a link between the Chief Education Officer and the schools in remote areas.”

There is in the previous Report no mention about the Group Teachers. No mention was made because they had not introduced an independent Inspectorate; whereas the independent Inspectorate is heading too far, because I find that these Inspectors are directly under the Ministry, and they only give advisory comment direct to the Ministry, with the result that when they visit a school, even when there is a glaring mistake done by the teacher, they will not comment. They just keep quiet, and that is carrying it too far, because paragraph 308 says:

“We have considered the recommendation of the 1956 Report that ‘the Inspectorate shall have no powers to give orders or instructions to the school staff’ and our conclusion is that this position should be maintained.”

The result is that they go just like puppets, and go back to the Ministry in Kuala Lumpur and take two or three months to send their reports to the State, with the result that there is delay in correcting a mistake which can easily be rectified or adjusted at the time the teacher has done the mistake. I hope that the Minister of Education will bear that in mind, because I am sure that was not the purpose or the intention for having the Inspectorate. But somehow or other, because of what is stated in the 1956 Report—on page 8 of the 1956 Report, which I will read, because most Honourable Members have not got it, under paragraph 45 (e):

“(e) that the Inspectors shall report directly to the Minister for Education and be responsible to the Minister for the due performance of their duties;”.

And under (j):

“(j) that the Inspectorate shall have no powers to give orders or instructions to the school staff;”.

It has no power to give orders, but I am sure they can comment when the teachers make obvious mistakes, because even under paragraph 301 of this Review Committee's Report, the word “comment” is used there, and I urge that the Minister will bear that in mind, as time is limited. I just glanced through this Report. I indeed welcome the speech by the Minister of Education that non-Chinese pupils can attend Chinese secondary schools. Why I welcome that is because by that system youths of various races—Malays, Chinese, Arabs, Turks—are brought together to study and work together, and by that intercourse they understand each other, and by understanding there is harmony, and jealousy and racial rivalry would be ousted. I speak from experience, because during my school career I attended kampong school, and then I went to Penang to study in the Francis Light School and from there the Penang Free School, a secondary school where all these students, Chinese, Indians, Malays, study together. I realised that, by mixing and studying together, there arose communal harmony and understanding, and I therefore welcome the speech by the Minister.

As regards the L.C.E., I am of the opinion that this Certificate is not worth the paper on which it is printed, because in 1957 there were about five students who obtained these Certificates but could not be promoted to Standard VIII because they had only “P” in English, whereas they had passed all other subjects. They couldn't get a job—the public regard the L.C.E. as too low. We therefore consider that the Ministry should take into consideration these pupils who have passed the L.C.E., despite the fact that they have obtained only “P” in English, should be given a chance to be promoted. It might be that in that particular instance there were very few schools. On that occasion I spoke to the then Minister of Education, Dato' Abdul Razak, about this matter.

As regards Muslim religious teaching, paragraph 283 of this Report, we consider that two hours per week of teaching of this subject is not enough. You can learn nothing in two hours, and the grant of \$40 per pupil per annum is too low, with the result that very few teachers will apply for the job.

I won't comment on the question of English language, because in fact we have heard this morning on the radio that this subject is quite essential, and there was a lot of fuss about the English language being superior to our National Language—all these things through fear. We have already declared that Malay is the National Language; there is no reason why we should abolish English or try to discourage our children from learning English. After all, knowing two languages is much better than one, and I don't think that, by teaching the National Language as a supplementary language, it will become superior to English, because we have declared Malay as the National Language.

About residential hostels, I hope more residential hostels will be built, and that for this purpose more schools—primary and secondary—will be built in the kampongs, so that rural and kampong folk who have good children can send them to these schools. As it is, we are concentrating only in towns, and it is the privileged classes there who have this privilege, and I hope that the Ministry will see that more schools will be built in the kampongs, especially in the East Coast.

The Minister of Education (Enche' Abdul Rahman bin Haji Talib): Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana telahan saya pada masa saya mengemukakan chadangan ini ada-lah benar ia-itu perbincangan atas usul ini ada-lah satu perkara yang bersejarah. Sa-kurang²-nya perbincangan chadangan yang saya kemukakan berkenaan dengan Penyata Pelajaran 1960 ini telah memakan masa 3 hari genap. Ini tidak-lah menghairankan, kerana Dasar Pelajaran ada-lah salah satu perkara yang amat penting, perkara yang akan menentukan masa akan datang anak² kita dan perkara yang menentukan juga nasib negeri ini pada masa akan datang. Saya ingin

mengucapkan terima kaseh kepada Ahli² Yang Berhormat yang telah memberi tegoran² yang membena dan mengucapkan terima kaseh kepada rakan² saya yang telah menjawab sa-tengah tuduhan dan tegoran yang di-datangkan oleh Ahli² Yang Berhormat di-atas penyata ini.

Di-dalam perbincangan yang lama ini penyata ini telah di-gelar dengan berbagai nama, terutama sa-kali oleh pehak pembangkang. Ada yang digelar ia-nya sa-bagai kesah duka (tragedy) bagi perkembangan bahasa kebangsaan, ada yang menamakan penyata ini sa-bagai hukum maut kapada kebudayaan dan bahasa China dan ada pula yang menganggap yang ia-nya menjadi satu pengakuan (confession) atau gagal-nya Dasar Razak. Tetapi sa-bilangan ramai-nya mensifatkan penyata ini sa-bagai satu langkah hadapan dalam usaha melaksanakan dasar pelajaran kebangsaan yang menuju ka-arrah perpaduan bangsa.

Tuan Yang di-Pertua, biar-lah saya mengulas satu persatu tuduhan² yang di-kemukakan oleh pehak pembangkang itu. Tudohan yang pertama bahawa penyata ini ia-lah satu pengakuan di-atas gagal-nya Penyata Razak sa-bagaimana yang di-suarakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Bachok. Saya suka menafikan tuduhan itu yang mengatakan bahawa Penyata Razak itu telah gagal, kerana tidak ada persediaan² sa-bagaimana yang di-katakan-nya itu. Tuan Yang di-Pertua, yang sa-benarnya, peranchang Penyata Razak itu ada-lah manusia biasa, dan sa-bagaimana manusia biasa mereka ada-lah orang yang perektikal. Jika kita lihat dalam perenggan (8) dalam Penyata Razak itu ada menyebutkan ia-itu tempoh bagi melaksanakan ranchangan yang terkandung dalam penyata itu ia-lah 10 tahun, dan penyata itu di-semak hanya sa-telah berjalan 3 tahun dari tahun 1957 sampai 1959. Maka telah di-dapati dasar yang di-shorkan dalam Penyata itu telah di-jalankan dengan jujur dan jaya-nya mengikut had yang di-untokkan bagi tempoh 3 tahun itu. Dan perkara mengulang kaji samula dasar pelajaran atau pun pelaksanaan bagi Dasar Pelajaran Razak itu juga ada di-sebutkan dalam penyata itu

yang mengatakan hendak-lah di-buat tidak lewat daripada tahun 1959 (not later than 1959). Jadi patut-lah saya sebutkan di-sini ia-itu Penyata Razak itu di-semak bukan-lah di-sebabkan oleh persangka atau sangkaan di-atas Dasar Razak itu atau ada desakan² daripada pehak sa-bagaimana yang di-sangkakan oleh sa-orang Ahli Yang Berhormat daripada Socialist Front. Akan tetapi ia-nya di-semak, kerana menjalankan satu daripada shor² yang di-kemukakan dalam penyata itu sendiri. Dan di-dalam keterangan yang panjang lebar yang di-beri oleh wakil dari Bachok yang menhuba hendak menerangkan bahawa Penyata Razak ini gagal, salah satu daripada-nya ia-lah berkenaan dengan perkembangan bahasa kebangsaan di-sekolah yang bukan kebangsaan. Ia mengatakan bahawa perkembangan itu boleh di-chepatkan lagi, kalau sa-kira-nya Kerajaan menggunakan tenaga guru² Melayu yang lulus di-Maktab Perguruan Tanjong Malim dan Melaka, di-hantar mengajar dalam sekolah² yang saperti itu. Dalam hal itu wakil dari Bachok tidak memahami bahawa perkara ini ada mempunyai dua segi (aspect). Yang pertama, hendak-lah di-pandang daripada segi perkembangan bahasa kebangsaan di-sekolah² yang bukan kebangsaan. Yang kedua, hendak-lah di-pandang daripada segi darjah pelajaran dan mutu pelajaran di-sekolah² kebangsaan kita.

Kalau-lah di-ikut shor Ahli Yang Berhormat itu ia-itu di-tarek semua guru² yang mempunyai kelayakan dan kelulusan daripada Maktab tersebut di-hantar ka-sekolah² yang bukan kebangsaan, maka neschaya jatuh-lah taraf dan mutu pengajaran di-sekolah² kebangsaan kita. Jadi jikalau hendak memahami perkara ini hendak-lah di-pandang daripada dua segi itu, dan sa-imbangkan supaya satu tidak terkorban untuk faedah orang yang lain. Entah-lah barangkali wakil dari Bachok itu tidak hendak mementingkan sangat hal² sekolah kebangsaan kita.

Itu-lah satu daripada perkara yang telah di-kemukakan oleh wakil dari Bachok. Ahli Yang Berhormat dari Ipoh pula, telah menchadangkan supaya penyata ini di-tolak mentah², dengan

alasan ia-itu penyata ini ada-lah sa-bagai satu pukulan maut kepada kebudayaan dan bahasa China. Ia chuba hendak mempengaruhi Dewan ini dan barangkali orang yang di-luar Dewan ini bahawa ia sa-olah²-nya menjadi johan mengawal kebudayaan China.

Sa-balek-nya dia juga-lah yang menghalang dan menolak wujud-nya pelajaran China dengan perchuma bagi kali yang pertama dalam negeri ini dan menahan sekolah² China yang sekarang mendapat bantuan penoh daripada menerima bantuan penoh dengan chadangan supaya Penyata ini di-tolak mentah². Oleh itu, Tuan Yang di-Pertua, sekarang sa-olah² menjadi pengawal bagi kebudayaan dan bahasa China itu sa-mesti-nya ikhlas dan jujur terhadap kebajikan kepada kaum China itu.

Kemudian Ahli Yang Berhormat itu juga salah mentafsirkan dalam Fasal 152 dalam Perlembagaan Persekutuan Tanah Melayu. Hal ini telah di-terangkan dengan panjang lebar oleh Yang Berhormat rakan saya Timbalan Perdana Menteri dan tidak payah-lah saya menerangkan sakali lagi. Tetapi di-dalam masa dia beria² benar hendak mempertahankan Perlembagaan ini dengan nafas yang lain pula dia menchadangkan supaya mengadakan multi lingualism dalam negeri ini, satu perkara yang bertentangan kepada Perlembagaan kerana Perlembagaan sudah menerima ia-itu bahasa Melayu menjadi bahasa Kebangsaan dan bahasa rasmi ada-lah bahasa Melayu, dan bahasa Inggeris buat sementara ini sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, kesah duka atau pun kesah trajidi bagi perkembangan bahasa Kebangsaan telah di-katakan oleh rakan² daripada Front Socialist yang terutama-nya daripada Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat yang dia itu lain. Kesah duka ini, Tuan Yang di-Pertua, hanya boleh berlaku di-sisi Ahli² yang bermimpi kerana Ahli² Yang Berhormat yang berjaga tentu-lah dapat memahami kandungan perenggan 354 yang menjelaskan hasrat Kerajaan hendak mempercheptakan penggunaan bahasa Melayu supaya pada akhir-nya ia

menjadi bahasa pengantar utama di-dalam semua sekolah². Penyata ini sedar bahawa bahasa Melayu tidak dapat di-jadikan bahasa pengantar dalam sekolah melainkan ada guru² yang mahir di-dalam bahasa itu dan yang chukup ilmu pengetahuan untuk mengajar mata pelajaran itu. Dan guru² itu, Tuan Yang di-Pertua, bukan-lah boleh di-keluarkan atau di-lateh dengan sekelip mata.

Sa-orang yang hendak menjadi guru terpaksa-lah dia sekolah menengah dan kemudian di-lateh sa-lama tiga tahun. Pada hal dasar ini baharu berjalan sa-lama tiga tahun. Jadi, dengan kesedaran dan ka-insapan itu-lah maka untuk mencapai maksud chita² Penyata ini ada-lah di-jelaskan bagaimana guru² yang saperti itu di-kehendaki—dapat di-adakan dan shor²-nya ada-lah terkandung dalam perenggan 274 hingga 277. Guru² bagi Sekolah Rendah, guru² bagi Sekolah Menengah, atau pun guru² bahasa ada di-terangkan dengan jelas. Dan untuk meluaskan bagi penggunaan dan perkembangan bahasa Kebangsaan sa-bagai bahasa pengantar di-sekolah² maka perenggan 371 (c) menjelaskan pula azam Kerajaan hendak memulakan darjah² aliran kebangsaan di-Sekolah² Rendah Kerajaan. Dan ini semua-nya bertujuan untuk memperkembangkan bahasa dan penggunaan bahasa Kebangsaan kita.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah berhajat hendak menjawab satu persatu butir² yang telah di-bangkitkan oleh Ahli² Yang Berhormat; barangkali saya hendak berbuat demikian harus-lah memakan masa dua tiga jam kerana masa tidak chukup tetapi biar-lah saya menjawab perkara² yang berbangkit berkenaan dengan dasar² yang di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu. Perkara yang pertama yang di-bangkitkan ia-lah dasar menaikkan darjah chara automatic ini. Ramai Ahli² Yang Berhormat telah membawa hujah menentang kenaikan darjah sa-chara automatic ini khas-nya Ahli Yang Berhormat daripada Bachok ia mengeshorkan supaya menaikkan darjah tiap² tahun ini hendak-lah di-adakan dengan jalan pepereksaan dan sa-bagai-nya. Dalam hal ini, perenggan 153 di-dalam Penyata ini menjawab dan menerangkan dengan jelas-nya bahawa fa'edah

pengajaran Sekolah² Menengah itu boleh di-atasi perkara² ini. Di-dalam perenggan 157 menegaskan ia-itu Kementerian saya ada-lah mengikut satu dasar yang menjamin bahawa faedah² pelajaran yang sa-umpama ini akan di-lakukan dengan lebeh luas lagi dalam rancangan bagi melateh guru² dan mengadakan pepereksaan sekolah yang melateh lebeh ramai lagi, ini semua-nya akan membantu pada perkara ini. Sebab Jawatan-Kuasa ini mengambil keputusan itu, ada-lah di-terangkan dengan jelas²-nya di-dalam Penyata ini. Kemudian fikiran yang akhir sakali datang barangkali daripada wakil daripada Setapak yang mengatakan bahawa parti-nya ada-lah sedia menyokong kalau sakira-nya kita adakan dasar menukar dengan sertamerta daripada bahasa pengantar bahasa Inggeris kepada bahasa pengantar bahasa Melayu.

Tuan Yang di-Pertua, dalam hal ini kita mesti-lah perekiktikal, dan barangkali wakil dari Setapak hendak-lah faham bahawa "Education is slow process" tidak dapat perkara ini hendak di-usahakan dengan sertamerta, kerana kesalahan-nya bukan-nya salah Kerajaan yang ada ini. Ini ada-lah pusaka yang kita warithi dari zaman dahulu, dan kerja yang kita hendak laksanakan pada masa sekarang untuk memperbaiki dan membetulkan ini supaya sesuai bagi negeri ini. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, dalam perbahathan yang panjang lebar yang memakan tiga hari ini, kita dapat kesimpulan bahawa ada dua pendapat yang bertentangan dalam Dewan ini. Satu gulungan mengatakan bahawa kita terlalu chepat untuk melaksanakan dasar pelajaran kebangsaan dan minta perkara itu di-lambatkan. Satu gulungan lagi mengatakan bahawa kita terlalu lambat dan minta supaya dasar ini di-jalankan dengan lebeh chepat lagi. Jadi nampak-nya kedua² gulungan ini dengan tidak sengaja mengakui bahawa shor² yang di-datangkan dalam penyata ini ada-lah sederhana dan pertengahan (*Tepok*).

Jadi, boleh di-sifatkan bahawa shor² yang terkandung dalam penyata ini boleh-lah di-anggap chadangan² yang boleh di-terima oleh segala ra'ayat negeri ini. Dan boleh-lah di-katakan

ini-lah dasar yang di-kehendaki di-dalam Penyata Razak dahulu. Kesimpulan-nya, sa-bagaimana yang saya katakan tadi, ini ada-lah dasar yang sederhana, yang 'adil dan saksama, dan saya perchaya akan di-terima oleh seluroh penduduk Tanah Melayu yang ta'at setia, sa-kian (*Tepok*).

Question, put and agreed to.

Resolved,

That this House approves in principle the policy recommended in the Report of the Education Review Committee, 1960. (Command Paper No. 26 of 1960).

Mr. Speaker: The House is adjourned to 12th September, 1960 at 10 a.m.

Adjourned at six p.m.